

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 13

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/21660 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/21660 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Home-Décor S. A. en liquidation, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 201159-201206.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Istruzioni N<sup>o</sup> 25 dell'amministrazione federale dei cereali concernenti l'importazione di farina panificabile per la fabbricazione di prodotti destinati al mercato indigeno e all'esportazione.  
Guadeloupe: Tarif des droits d'octroi de mer.  
Martinique: Tarif des droits d'octroi de mer.  
Réunion: Tarif des droits d'octroi de mer.  
Postcheckverkehr, Beiträge (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief, datiert den 4. Februar 1929, von Franken 2700, haftend im II. Rang, auf GB Wettingen Nr. 2966, Kat. Plan Parz. Nr. 3856, zu Gunsten Frau Emilie Terretti-Schwartz als Gläubigerin.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. Januar 1965 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, 8. Januar 1964.

Namens des Bezirksgerichtes:

(99<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident;

der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief, datiert 12. April 1944, von Franken 2000, haftend im II. Rang auf GB Gebenstorf Nr. 862, Kat. Plan 22/582, lautend auf Siegrist-Rey Willi, Vorarbeiter, von Fahrwangen, in Reuss-Gebensdorf.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. Januar 1965 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, den 18. Dezember 1963.

Namens des Bezirksgerichtes:

(100<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident;

der Gerichtsschreiber.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 14 000.— mit Nachrücker und Zins bis 6% im II. Rang auf der Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 1514 des Grundbuchs Basel-Stadt, Liegenschaft Laufenstrasse 33, Basel, ausgestellt von Karl Otto und Katharina Paule-Schötle, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. Dezember 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 21. Dezember 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (58<sup>a</sup>)

Basel, den 17. Dezember 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung des Guthabenbüchleins S Nr. 3190 der Basellandschaftlichen Hypothekbank, lautend auf den Namen Elisabeth Saladin-Emmenegger, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. Dezember 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Büchlein innert 6 Monaten, d. h. bis 25. Juni 1964 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (59<sup>a</sup>)

Basel, den 18. Dezember 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes, von Fr. 10 000, lastend im 4. Rang mit einem Vorgang von Fr. 64 000, auf der Liegenschaft zum Bahnhof, in Hauptwil, Parzelle 233 (E. Bl. 95) Grundbuch Hauptwil, Schuldner: Alfred Fischer, Hauptwil, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (102<sup>a</sup>)

Bischofszell, den 13. Januar 1964.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 14. Mai 1960, von Fr. 57 000, lautend auf Arnold Zahner, 1919, Keramiker, Zürcherstrasse 12, Rheinfelden, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die öffentliche Aufforderung, den Pfandtitel binnen eines Jahres, d. h. bis zum 20. Januar 1965 dem Bezirksgericht Rheinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (103<sup>a</sup>)

Rheinfelden, den 15. Januar 1964.

Bezirksgericht.

Es werden folgende Aktien vermisst:

1. Zehn Namenaktien der Glattag Grosswäscherei AG., Industriestrasse 34, Glatthugg, lautend auf Fritz Oskar Hungerbühler, wohnhaft gewesen Lindenstrasse 22, Zürich 8, Aktiennummern 151-155 und 176-180 zu nominell Fr. 500;

2. Die vierzehn Inhaberaktiennummern 891-904 derselben Gesellschaft zu nominell Fr. 1000.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Aktien sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen einer Frist von sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. die Aktien vorzulegen, widrigenfalls diese als kraftlos erklärt würden. (97<sup>a</sup>)

Bülach, 14. Januar 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,

der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 3053, Pfandprotokoll Mörschwil, Band 12, im Betrage von Fr. 1700, datiert vom 5. Juni 1934, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 373 in Neppenschwil, Mörschwil, des Alois Hauser, Hilfsarbeiter.

2. Schuldbrief Nr. 3686 im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 20. Oktober 1923, und Schuldbrief Nr. 4148 im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 18. August 1931, beide lastend auf Parzelle Nr. 123 des Grundbuchs Goldach an der Thannstrasse in Goldach; Grundeigentümer: Mauritz Schneider, Landwirt, Güttingen.

3. Inhaberschuldbrief Nr. 2411, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 15. Juli 1922, und Versicherungsbrief Nr. 1169, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 1800, datiert vom 2. Mai 1896, beide lastend auf dem Heimwesen Gaschür der Frau Wwe. Fanny Weber-Hohl, Lebensmittelgeschäft, Bad Ragaz.

4. 3½% Inhaber-Obligation der Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Direktoriums St. Gallen Nr. 18104, im Betrage von nom. Fr. 5000, mit Coupons per 31. Oktober 1963 ff.

5. 3½% Kassa-Obligationen der St. Gallischen Creditanstalt St. Gallen, Nrn. 110912 und 110943, im Nominalbetrag von je Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 15. Februar 1964 ff.

6. 4½% Kassa-Obligation der Bank Rohner + Co. AG, St. Gallen, Nr. D10165, im Betrage von nom. Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 18. August 1963 ff.

7. Sparheft Nr. 327 der Darlehenskasse Grub (SG), lautend auf Kaspar Egger, Fürschwendli, Grub (SG); Guthaben: Fr. 1100.50.

8. Sparheft Nr. 357 der Darlehenskasse Grub (SG), lautend auf den Inhaber; Guthaben: Fr. 3106.10.

9. Sparheft Nr. 369 689 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Paul Gerber, Haarschwendi, Waldstatt (AR); Guthaben: Fr. 15 603.65.

10. Sparheft Nr. 901 439 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Paul Henle, Wädenswil (Zürich); Guthaben: Fr. 2285.65.

11. Sparheft Nr. 7194 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz, lautend auf Caspar Meyer, von Wohlenschwil, in Bad Ragaz; Guthaben: Fr. 4490.75.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-3 innert eines Jahres, Ziff. 4-8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an, und Ziff. 9-11 innert drei Monaten vorzulegen, und zwar: Ziff. 1, 2, 7 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, und Ziff. 4-6 und 9-11 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (108<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 17. Januar 1964.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 14. Januar 1964 den Schuldbrief Lit. H, Fol. 231, Buckten, im ersten Range, mit einer Kapitalsumme von Fr. 3000, nebst Zinsen zu 5% und Kosten zugunsten der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lastend auf 20 45 Anteil am Wohnhaus Nr. 49, an der Adelgasse, in Buckten, lautend auf Adolf Hunziker-Studer als Schuldner, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Liestal, den 14. Januar 1964.

(107)

Obergerichtskanzlei.

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 14. Januar 1964 den Schuldbrief vom 27. Oktober 1952 im Kapitalbetrage von Fr. 15 000, nebst Zinsen bis zum Satze von 7% und Kosten zugunsten des Inhabers, lautend auf Hanna Tschudin, 1887, als Schuldnerin, lastend im zweiten Rang auf den Parzellen Nrn. 107, 110 und 113 des Grundbuchs Sissach, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (106)

Liestal, den 17. Januar 1964.

Obergerichtskanzlei.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

10. Januar 1961. Technische Erzeugnisse.

Schütz & Widmer AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit technischen Erzeugnissen der Kunststoff-, Textil- und Metallindustrie. Die Gesellschaft kann Unternehmungen gleicher oder anderer Art vertreten oder sich in irgendeiner Form beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Süssli, von Wettlingen, in Steinhausen, als Präsident; Richard Schütz, von Zürich und Liestal, in St. Gallen, und Nelly Schütz-Weyermann, von Zürich und Liestal, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 48 in Zürich 7.

13. Januar 1961.

Solexperts A.G. (Solexperts S.A.) (Soilexperts Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1958, Seite 703), Projekte, Studien, Expertisen auf dem Gebiete des Ingenieurwesens usw. Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1963 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Marin Arnold Stoop, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Jean-Pierre Daxelhofer und Ernest Ischy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Charles Blatter, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich jetzt an der Falkenstrasse 22 in Zürich 8 (c/o Holding Rodio AG).

13. Januar 1961.

BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1963, Seite 2766). Dr. h. c. Otto Zipfel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

13. Januar 1961.

Rohrfabrik Rüschlikon A.G., vormals Kopex A.G. (Fabrique de Tuyaux Rüschlikon S.A., ci-devant Kopex S.A.), in Rüschlikon (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 89). Dr. Roland Emil Staehelin, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt zugleich Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Edith Staehelin-Müller, von Amriswil (Thurgau), in Kilchberg (Zürich), und Dr. Oswald Wyss, von Küsnacht (Zürich) und Zug, in Zürich; sie zeichnen zu zweien ausschliesslich unter sich oder je mit der Prokuristin Albertina Wirth.

13. Januar 1961. Transporte.

Öretra AG, in Regensdorf (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1961, Seite 2). Durchführung von Transporten aller Art usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Rolf Würzler, von Basel, in Dübendorf.

13. Januar 1961.

Migros Bank, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1963, Seite 294). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Müller, von Sitterdorf und Zürich, in Zürich.

13. Januar 1961.

Climag Fabrik für klimatische Apparaturen und Einrichtungen A.G., in Regensdorf (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 87). Die Prokura von Albert Hintermann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Bodmer, von Richterswil (Zürich), in Wallisellen (Zürich).

13. Januar 1961.

I.P.R. Industrie Public Relations A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3267). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 31. Oktober 1963 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1961. Medizinische, technische Apparate.

«Diana» Kunz & Schmeller, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3170). Handel mit medizinischen und technischen Apparaten. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. November 1963 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1961.

Recophon-Sprachinstitut G. Pietrobelli, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 21. März 1958, Seite 822). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Januar 1964 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1961.

Piema-Institut G. Pietrobelli, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 21. März 1958, Seite 822). Organisation von Buchhaltungskursen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Januar 1964 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1961.

Walter Hohenweger, Baugeschäft, Regensdorf, in Regensdorf (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187), Baugeschäft usw. Neues Geschäftsdomizil: Schulstrasse 101.

13. Januar 1961. Buchbinderei.

Franz Bosshard, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Bosshard, von Zürich, in Geroldswil. Buchbinderei. Bändlistrasse 41.

13. Januar 1961. Erdbewegungsmaschinen.

Hans Eberle AG, in Kloten (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3682). Erdbewegungsmaschinen usw. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert.

13. Januar 1961. Finanzierungen.

Aktiengesellschaft Refina, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1963, Seite 1570). Finanzierung von Pneuverkäufen, Handel mit Erzeugnissen aller Art der Automobilindustrie usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Josef Rapold wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Imbisbühlweg 3 in Zürich 10 (bei Josef Rapold).

13. Januar 1961.

Société Anonyme de Filatures de Schappé, Lyon, Succursale de Zurich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Société Anonyme de Filatures de Schappé», in Lyon, / Spinnen von Seidenabfällen usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Der Eintrag wird daher gelöscht.

13. Januar 1961. Haushaltartikel.

Gebr. Wüski A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1960, Seite 3278), Fabrikation, Import und Export und Verkauf von Haushalt- und verwandten Artikeln usw. Einzelprokura ist erteilt an Ingrid Wicky, von und in Zürich.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Burgdorf**

9. Januar 1961.

Spar- & Leihkasse Koppigen, in Koppigen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1956, Seite 770). Fritz Berger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Werner Flückiger, von Dürrenroth, in Koppigen. Er zeichnet einzeln.

10. Januar 1961.

Bürgerschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes, in Burgdorf (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2107). Hans Stähli ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. In die Verwaltung wurde gewählt Frédéric Terrier, von Montignez b. Boncourt, in Bern. Er führt die Unterschrift nicht. Prokura wurde erteilt an Ernst Thomi, von Oberburg, in Burgdorf. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Bureau Erlach**

4. Dezember 1963. Garage.

J. Kienzi, in Gampelen. Inhaber der Einzelfirma ist Jakob Kienzi, von Schlosstwil (Bern), in Gampelen. Betrieb der Seeland-Garage in Gampelen.

**Bureau Frutigen**

9. Januar 1961. Zündwaren.

J. H. Moser Aktiengesellschaft Fabrik Kanderbrück, in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen, Zündwarenfabrikation (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2091). Die Prokura von Rolf Killius ist erloschen. Hans Göran Georges Dahlgren, schwedischer Staatsangehöriger, in Frutigen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den zeichnungsberechtigten Mitgliedern des Verwaltungsrates oder dem Prokuristen Werner Gruber.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

9. Januar 1961. Käse.

Alfred Lehmann & Co. A.G., in Langnau im Emmental, Käse-Export (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 279). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB. Nr. 3 vom 8. Januar 1964, Seite 29) im Handelsregister des Amtsbezirks Signau in Langnau im Emmental von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Laufen**

7. Januar 1961.

A.G. Textila Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Alfons Weber, einziges Verwaltungsratsmitglied, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Verwaltungsratsmitglied ist Heinz Weber, von und in Laufen. Er führt Einzelunterschrift.

**Bureau de Moutier**

9 janvier 1964. Outils, machines.

Peter A. Zryd, à Bévillard. Le chef de la maison est Peter Zryd, d'Adelboden, à Bévillard. Commerce d'outils et de machines.

10 janvier 1961.

Société de Consommation de Malleray S.A., à Malleray (FOSC. du 8 décembre 1961, No 288, page 3579). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société de Consommation de Malleray S.A. en liquidation, par Henri Graf, d'Oeschenbach, à Malleray, jusqu'ici président du conseil d'administration; Max Roth, de Reigoldswil, à Malleray, et André Charpillot, de et à Bévillard, nommés liquidateurs, lesquels engageront la société en signant collectivement à deux. La signature d'Ernest Spoerri est radice. Adresse de la société en liquidation: Malleray, chez Henri Graf.

**Bureau Nidau**

9. Januar 1961.

Alpha A.G., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen, in Nidau (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1500). Die Prokuren von Traugott Bohnenblust und Wilhelm Monhart sind erloschen.

**Bureau Thun**

10. Januar 1961. Treuhandbureau.

H. & R. Santschi, in Thun, Treuhand- und Verwaltungsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 971). An Kurt Ernst, von Kolliken (Aargau), in Thun, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

10. Januar 1961. Bedachungen.

Franz und Robert Kunz, in Steffisburg, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 579). Die Firma wird geändert in Robert Kunz & Co.

**Bureau Wangen a. d. A.**

40. Januar 1961.

Käseereigenossenschaft Graben, in Graben bei Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2850). Hans Kästli, Vizepräsident, ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Johann Schneberger-Ingold, von Ochlenberg, in Graben, bisher Mitglied der Verwaltung. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

9. Januar 1961. Technische Beratung usw.

Vito West AG, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Leistung technischer und administrativer Dienste; Beteiligung an Vito-Produktionsgesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Uebertragung von

Patenten, Gebrauchsmustern und Handelsmarken; Beschaffung und Vermietung von Maschinen; Finanzierung von Werbeaktionen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1964 übernimmt die Gesellschaft per 1. Januar 1964 von der Firma «Irmen & Cie. K.G.», in Remagen-Kripp (West-Deutschland), Patente, Gebrauchsmuster und die international registrierte Marke «Vito» zum Preise von Fr. 30 000, der auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40, bei Leo Balmer-Ott.

9. Januar 1964.

**Wohnbau-genossenschaft «Burg»**, in Büron (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2140). An der Generalversammlung vom 26. April 1963 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Danach gilt die Tätigkeit der Genossenschaft speziell für ältere, unbemittelte oder invalide Personen und kinderreiche Familien. Eine weitere Aenderung berührt publikationspflichtige Tatsachen nicht. Neuer Präsident, anstelle von Alfred Steiger, dessen Unterschrift erloschen ist, ist Hans Häfliger, von und in Büron. Neuer Kassier, anstelle von Josef Wyss-Walker, dessen Unterschrift gelöscht wird, ist Hans Hofstetter, von und in Büron. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Unterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

9. Januar 1964. Lebensmittel usw.

**Genossenschaft Migros Luzern**, in Luzern, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2743). Der Geschäftsleiter Rudolf Weber ist nun Direktor. Der bisherige Prokurist Max Dätwyler wurde zum Vizedirektor ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Max Dätwyler ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hieronymus Fischer, von Triengen und Zürich, in Luzern; Emil Grüniger, von Ermatingen, in Littau, und Gustav Petermann, von Zürich und Root, in Meggen.

9. Januar 1964. Weine usw.

**Bataillard & Cie A.G.**, in Luzern, Weine, usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1962, Seite 918). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans-Edi Curti, von Rapperswil (St. Gallen), und Luzern, in Luzern. Ihm ist Kollektivprokura erteilt. Kollektivprokura wurde ferner erteilt an Max Rüeegg, von Sternenberg (Zürich), in Luzern. Beide zeichnen zu zweien.

9. Januar 1964.

**Kurtz-Verwaltungsgesellschaft m.b.H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 295). Der Stammanteil von Dr. Paul Schneider von Fr. 1000, der nicht mehr Gesellschafter ist, ist an die Kommanditgesellschaft «Hermann Wängner», in Reutlingen (Westdeutschland), übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 2 000 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1963 wurden die Statuten entsprechend geändert. Laut gleichem öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1963 wurde das (bisher zu 50% liberierte) Stammkapital von Fr. 2 000 000 auf dem Wege der Verrechnung mit einer Forderung des einzigen Gesellschafters gegen die Gesellschaft voll liberiert.

9. Januar 1964. Lochkartenanlagen usw.

**A.C. Nielsen Production S.A.**, in Luzern, Lochkartenanlagen usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1963, Seite 1991). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1963 hat die Gesellschaft eine Totalrevision der Statuten beschlossen, wodurch aber publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

9. Januar 1964. Marktforschung usw.

**A.C. Nielsen S.A.**, in Luzern, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1963, Seite 1991). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1963 hat die Gesellschaft eine Totalrevision der Statuten beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Marktforschungen aller Art auf dem Gebiete der Schweiz, insbesondere der Aufbau und Betrieb des Nielsen-Warenindex, des Nielsen-Tabakindex, des Nielsen-Süsswarenindex, des Nielsen-Pharmazeutikindex, des Nielsen-Drogeriewarenindex, des Nielsen-Fernseh- und Radioindex, sowie Tätigkeit aller Art von Geschäften, die diesem Zweck dienlich sind oder ihn ergänzen. Die weiteren Aenderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

9. Januar 1964. Marktforschung usw.

**A.C. Nielsen Management Services S.A.**, in Luzern, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 859). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1963 hat die Gesellschaft eine Totalrevision der Statuten beschlossen, wodurch aber lediglich folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: die Gesellschaft bezweckt auch die Erforschung und Entwicklung neuer Methoden interner Kontrollen von Geschäftsleitungen auf dem ganzen Gebiete ihrer Tätigkeit sowie den Abschluss von Verträgen mit befreundeten Nielsenfirmen sowie der «A.C. Nielsen Company», in Delaware, über Austausch von Arbeitsmethoden und Erfahrungsgrundsätzen auf dem Wege von Direktiven und ähnlichem. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 (bisher 3 bis 5) Mitgliedern.

9. Januar 1964. Elektrische Anlagen usw.

**Frau H. Sigrüst**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Helene Sigrüst geb. Bagenstos, von Winikon, in Luzern. An ihren Ehemann, mit dem sie in vertraglicher Gütertrennung lebt, Walter Sigrüst-Bagenstos, von Winikon, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Elektrische und sanitäre Anlagen. Lindenstrasse 15.

9. Januar 1964.

**Foreign Commerce Bank, Inc. (Banco de Comercio Extranjero S.A.) (Banco di Commercio Estero S.A.)**. Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Foreign Commerce Bank, Inc.», mit Sitz in Zürich, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. November 1963 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Die am 24. April 1958 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Gesellschaft (letzte Publikation: SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1273) bezweckt, alle Arten von Bankgeschäften zu tätigen sowie Unternehmungen des Handels und der Industrie zu fördern. Die Niederlassung Luzern wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Hans Rudolf Meyer, von und in Luzern (Präsident des Verwaltungsrates); Otto E. Roethemund, von Kirchdorf (Bern) und USA-Staatsangehöriger, in Rye (New York, USA); Hans Schweizer, von und in Basel (diese beiden Verwaltungsratsmitglieder); Paul G. Ammann, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich (Direktor), sowie die Prokuristen Karoly Simon, ungarischer Staatsangehöriger, in Wallisellen; Fritz Brunner, von Hinwil, in Zürich; und Hans C. Weber, von Basel und Zürich, in Zürich. Adresse in Luzern: Hirschengraben 7 (bei Dr. Hans-Rudolf Meyer).

9. Januar 1964.

**Allgemeiner Konsumverein Luzern**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1695). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Högger, von Wuppenau, in Kriens.

Uri — Uri — Uri

10. Januar 1964.

**Fortinetina Holding AG**, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Kapitalanlagen und Beteiligungen aller Art sowie die Verwaltung von und die Beteiligung an Anlage-Gesellschaften, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Felix Rutishauser, von Bottighofen (Thurgau), in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Tellsgrasse 3, bei Carl Schilling, Fürsprech und Notar.

10. Januar 1964.

**Gisler & Cie., Nachfolger Dr. Martin Huber & Cie.**, in Altdorf (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3330), Kommanditgesellschaft. Die Firma wurde geändert in Buchdruckerei Gisler & Cie., Nachfolger Dr. Martin Huber & Cie.

10. Januar 1964.

**Alfred Regli-Regli, Gasthaus Altkirch**, in Andermatt. Inhaber dieser Firma ist Alfred Regli, von und in Andermatt. Die Ehefrau Theres Regli-Regli, von und in Andermatt, führt Einzelprokura. Betrieb des Gasthauses Altkirch.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

9. Januar 1964. Mechanische Werkstätte usw.

**Hans Sutter & Söhne**, in Lungern, Anhängerbau, Schmiede, Schlosserei (Kollektivgesellschaft) (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1290). Hans Sutter sen. ist per 1. Februar 1963 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in Hans Sutter Söhne. Geschäftsnatur: Betrieb einer mechanischen Werkstätte mit Anhängerbau und Eisenkonstruktion; einer Schmiede und Schlosserei. Die verbleibenden Gesellschafter Ernst und Hans Sutter führen nun Einzelunterschrift.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. Dezember 1963. Treuhandgeschäft.

**Aureva A.-G.**, in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, insbesondere auf dem Automobilsektor; Durchführung von technischen, Unfall- und betriebswirtschaftlichen Expertisen, ferner Beratung der Motorfahrzeugbesitzer und des Auto- und Autotransportgewerbes. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern, sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Waser, von Wolfenschiessen, in Stans, Präsident, und Richard Bircher, von Stansstad, in Stans, Delegierter und Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Stansstadterstrasse 13.

Glarus — Glaris — Glarona

8. Januar 1964. Patente usw.

**Vorwerk & Co. A.G.**, in Glarus, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3100). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4950 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000 und ist eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Jetziger Gesellschaftszweck: Durchführung finanzieller und kommerzieller Transaktionen aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz; alles insbesondere in Zusammenarbeit mit der Firma «Vorwerk & Co.», Wuppertal-Barmen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

8. Januar 1964.

**Landolt, Apotheke & Drogerie**, in Netstal, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten und chemisch-technischen Produkten. Medizinisch-Drogerie, Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1929, Seite 86). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges per 31. Dezember 1963 gelöscht.

8. Januar 1964.

**Landolt, Apotheke & Drogerie**, in Netstal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roman Landolt, von Näfels, in Netstal. Apotheke, Drogerie.

8. Januar 1964. Beteiligungen.

**Malux A.G.**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2733). Dr. René Baschy, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Ringger, von Wädenswil, in Thalwil.

8. Januar 1964.

**Translizenz A.G.**, bisher in Chur (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1960, Seite 2600). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1963 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Juli 1960. Zweck: An- und Verkauf von Lizenzen und Patenten aller Art, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Herbert Batliner, Präsident, Dr. Duri Capaul, Vizepräsident, und Luzius Alig sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

8. Januar 1964.

**Furnier- und Holzhandels AG Zug**, in Zug, An- und Verkauf sowie Verarbeitung von Rund- und Schnittholz, Handel mit Furnieren und anderen Holzzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1270). Dr. Frédéric Hasler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau), und Zürich, in Zürich.

8. Januar 1964.

**Irigo Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3725). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 6) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtse wegen gelöscht.

9. Januar 1964. Verfahren, Patente usw.

**Cass A.G.**, bisher in Glarus (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1963, Seite 2655). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1963 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwertung und den Verkauf von Verfahren, Patenten, Lizenzen und Marken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und auch Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Januar 1960. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Jacques Glarner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frederick O. Spitzer, britischer Staatsangehöriger, in Zug-Oberwil, als Präsident; Jean Jacques Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zürich, und Hans Bosshart, von Pfungen (Zürich), in Walchwil. Frederick O. Spitzer, Präsident, zeichnet wie bisher einzeln. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv unter sich. Domizil: Gubelstrasse 15 (bei Serck-Audco A.G.).

### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28 décembre 1963. Immeubles.

**S.I. Les Vauils «C»**, à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 24 décembre 1963, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Son premier objet est notamment l'achat des art. 590 et 70 du cadastre de La Tour-de-Trême, «Au village», d'une superficie de 1012 m<sup>2</sup>, taxés fr. 344, pour le prix de fr. 8080, art. cédés par la commune de La Tour-de-Trême. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publication et, si toutes les adresses des porteurs sont connues, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres, actuellement de Jean-Pierre Schindelholz, d'Escholzmatt, à Lausanne, président; Amédée Dénériaz, de et à Sion, vice-président, et Paul Ducrest, de Farvagny-le-Grand (Fribourg), à Bulle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Domicile legal: chez Georges Marilley, bureau communal de La Tour-de-Trême; adresse administrative: Bureau technique Schindelholz & Dénériaz, rue de la Condémine 11, à Bulle.

Bureau de Fribourg

8 janvier 1964. Terrains de golf miniature.

**Miniagolf S.A.**, précédemment à Lucens (FOSC. du 9 juin 1955, N° 132, page 1506). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1963, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. La société a pour but la construction et l'exploitation de terrains de golf miniature, ainsi que de tout autre jeu ou installation sportive similaires. Les statuts originaux portent la date du 3 juin 1955. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 80% (fr. 40 000). L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 7 membres. Ernst Beyeler, de Rüschegg (Berne), à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle. Max Stauffer, Pierre Blancpain, Luigi Musy et Roger Adatte, démissionnaires, ne font plus partie du conseil. Leurs signatures sont radiées. Locaux: c/o Georges Duruz, chemin Mon Foyer 3.

8 janvier 1964.

**Toufruits Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 17 octobre 1961, N° 243, page 3011). A été nommé administrateur: Franz Roux, d'Ueberstorf, à Viège, président. Emérite Baeriswyl (inscrite) devient secrétaire. A été nommé fondé de pouvoir: Xaver Margelist, de Baltschieder (Valais), à Sierre. La société est engagée par la signature individuelle de Franz Roux, président, ou par la signature collective à deux d'Emérite Baeriswyl et Xaver Margelist, soit entre eux soit avec le président. La signature d'Emérite Baeriswyl est modifiée dans ce sens.

8 janvier 1964. Matières premières, etc.

**Plagerpar S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 10 octobre 1963, N° 237, page 2875), achat, vente de toutes matières premières, etc. Jehuda Stern n'est plus directeur. Sa signature est radiée.

8 janvier 1964. Films, etc.

**Anya Productions**, à Fribourg (FOSC. du 9 octobre 1962, N° 236, page 2879), achat, vente de films, etc. Suivant procès-verbal authentique du 30 novembre 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Anya Productions en liquidation** par Burtel Robbi, jusqu'à administrateur unique, nommé liquidateur.

8 janvier 1964. Café, championnats musicaux.

**Quazzola René**, à Fribourg, exploitation du café de la Grand'Fontaine (FOSC. du 2 avril 1963, N° 77, page 951). La maison ajoute à son genre d'affaires l'organisation des championnats fribourgeois officiels de la chanson et de la musique amateurs.

9 janvier 1964. Immeubles.

**S.I. Vignettaz 83 S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat des art. 4046 et 4101 de la commune de Fribourg pour le prix de fr. 103 200 et leur administration. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, en tant que leur nom et adresse sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un à 5 membres, actuellement de: Thierry de Boccard, de Fribourg, Guin et Vuippens, à Fribourg, président, et Hubert de Boccard, de Fribourg, Guin et Vuippens, à Fribourg, secrétaire, les deux avec signature individuelle. Locaux: Grand'Places 1, c/o M. de Boccard.

9 janvier 1964. Participations.

**Sapida S.A.**, à Fribourg, participations à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC. du 19 août 1963, N° 192, page 2403). A été nommé administrateur: Gottfried Waefler, de Genève et Frutigen (Berne), à Genève. Il engagera la société par sa signature collective avec un des autres administrateurs.

9 janvier 1964.

**Textil-Kontor Aktiengesellschaft (Comptoir Textiles Société anonyme)**, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC. du 21 mars 1949, N° 67, page 751). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 octobre 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 janvier 1964. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Albert et Joseph Kupper**, à Fribourg. Joseph Kupper et Albert Kupper, fils de Joseph, les deux de Sempach, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1963. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Commerce d'horlogerie, bijouterie et optique. Pérolles 46.

9 janvier 1964. Participations.

**Sofri S.A.**, à Fribourg, participations (FOSC. du 13 décembre 1963, N° 292, page 3544). Bernard de Soualhat, inscrit comme administrateur-secrétaire, devient encore directeur de la société avec signature individuelle.

9 janvier 1964. Immeubles.

**Jean-Paul Widder**, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean-Paul Widder, de Font (Broye), à Fribourg. Agence et régie immobilière. Route de Bertigny 9.

9 janvier 1964. Denrées coloniales, etc.

**Eigenmann & Keller S.A.**, à Givisiez (FOSC. du 26 août 1963, N° 198, page 2461), denrées coloniales, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1963, la société a porté son capital de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000 divisé en 600 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libéré en espèces. A été nommé administrateur: Willy Aeberhard, d'Urtenen, à Berne, avec signature individuelle. Ont été nommés fondés de pouvoir: Willy Eigenmann, de Waldkirch (Saint-Gall), à Granges-Paccot, avec signature collective à deux avec un administrateur ou avec René Keller (fondé de pouvoir inscrit); Paul Guérig, de Saint-Ours et Fribourg, à Fribourg, avec signature collective à deux avec un administrateur.

10 janvier 1964. Constructions, etc.

**Peter Milani A.G.**, succursale de Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1962, N° 229, page 2795), entreprise de construction, etc., avec siège principal à Laupen. La procuration collective conférée à Heinrich Schmidt est éteinte.

### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

8. Januar 1964. Schuhe usw.

**Fritz Bielsel**, in der Klus zu Balsthal, Schuhhandlung und Verkauf von Strumpfwaren (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2463). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Dorneck

9. Januar 1964.

**Lagerhaus Dornach A.G. (Entrepôts de Dornach S.A.)**, in Dornach (SHAB. Nr. 291 vom 12. Februar 1961, Seite 3611). Paul Tschan, von Kleinlützel und Basel, in Basel, wurde zum Direktor und Dr. iur. Darius Weber, von Beinwil am See (Aargau), in Reinach (Basel-Landschaft), zum Vizedirektor ernannt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Walter Waldmeyer ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Weidenstrasse 16.

Bureau Grenchen-Bettlach

8. Januar 1964. Chirurg. Instrumente und Apparate.

**Apparateur Roh. Mathys**, in Bettlach (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 851), Präzisionsmechanik, Apparatebau. Die Firma lautet jetzt **Roh. Mathys** und die Geschäftsnatur: Fabrikation von chirurgischen Instrumenten und Apparaten. Neues Geschäftslokal: Bahnhofplatz 403.

Bureau Kriegstetten

8. Januar 1964.

**Käserereigenossenschaft Bolken**, in Bolken (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3340). In der Generalversammlung vom 4. Juni 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese noch zu Nachschüssen verpflichtet im Verhältnis zur eingelieferten Milch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

8. Januar 1964.

**Käserereigenossenschaft Aesehi-Burgaeseli**, in Aeschi (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 732). In der Generalversammlung vom 19. Juli 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese noch zu Nachschüssen verpflichtet im Verhältnis der eingelieferten Milch: Der Firmenname lautet nun **Milchgenossenschaft Aesehi-Burgäsi**.

## Bureau Olten-Gösgen

7. Januar 1964.

**Bally Schuhfabriken A.-G.**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1815). Dr. Walter Stampfli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Neu wurde ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Ador, von Genf, in Coligny (Genf). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. chem. Gottfried Bolliger, von Schmiedrued, in Aarau.

7. Januar 1964. Autotransporte usw.

**Gerny**, in Trimbach. Inhaber der Firma ist Moritz Gerny, von und in Trimbach. Ausführung von Autotransporten und Baggerunternehmung. Hochgasse 1.

9. Januar 1964.

**Buehdruckerei Jules Hirsig**, in Olten (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1532). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Buchdruckerei Jules Hirsig, Inh. K. Hirsig», in Olten, übernommen.

9. Januar 1964.

**Buehdruckerei Jules Hirsig, Inh. K. Hirsig**, in Olten. Inhaber der Firma ist Kurt Hirsig, von Amsoldingen, in Olten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Buchdruckerei Jules Hirsig», in Olten. Betrieb einer Buchdruckerei. Hübelstrasse 23.

## Bureau Stadt Solothurn

8. Januar 1964. Strassenbau-, Tiefbauarbeiten usw.

**Astrada A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2975). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 17. Dezember 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert und die Geschäftsnatur erweitert durch: Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum, Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Aktienkapital wurde von Fr. 400 000 auf Fr. 700 000 erhöht, durch Ausgabe von 160 Aktien zu Fr. 500 und 220 Aktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 278 400 durch Verrechnung mit Forderungen liberiert worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000; es ist eingeteilt in 160 Aktien Kategorie A zu Fr. 500, 340 Aktien Kategorie B zu Fr. 1000 und 280 Aktien Kategorie C zu Fr. 1000. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Die Aktionäre einer und derselben Kategorie, sowie unter gewissen Voraussetzungen die Aktionäre einer Kategorie, haben gegenüber den Aktionären einer andern Abteilung bei der Veräusserung von Aktien ein Optionsrecht mit Offenpfllicht. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Die übrigen getroffenen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

8. Januar 1964.

**Visura Treuhänder-Gesellschaft, Filiale Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2681), mit Hauptsitz in Zürich. Für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Solothurn ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Herbert Bugmann, von Döttingen (Aargau), in Zuchwil.

8. Januar 1964.

**Sintermetallwerk Solothurn A.G.**, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Sintermetalleiten sowie von ähnlichen Produkten der Metallbranche. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen oder Interessensverbindungen eingehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Nameaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor Egger, von Aarwangen, in Solothurn, Präsident; Willy Spichiger, von Untersteckholz (Bern), in Hindelbank. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bärenstrasse 13, bei Theodor Egger.

9. Januar 1964. Mercerie, Bedarfsartikel.

**A. Stürchler**, in Solothurn, Mercerie und Bedarfsartikel en gros, Vertretungen, Import (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 902). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

9. Januar 1964. Mercerie, Bedarfsartikel.

**A. Denier**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Denier, von Bürglen (Uri), in Zuchwil. Mercerie und Bedarfsartikeln en gros. Zuehwilerstrasse 25.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Seiffusa

9. Januar 1964. Confiserieartikel.

**Dr. Hans U. Baumgartner**, in Neuhausen am Rheinfall, Confiseriesfabrik (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1962, Seite 108). Der Firmainhaber Dr. Hans Ulrich Baumgartner wohnt nun in Schaffhausen.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzelo est.

2. Januar 1964. Präzisionsmechanik, Apparatebau.

**Methernitha**, Zweigniederlassung in Gais (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1795). Genossenschaft mit Hauptsitz in Linden (Bern). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Juli 1963 ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt: Förderung der religiösen Entwicklung ihrer Mitglieder sowie deren materielle Unterstützung bei Krankheit, Arbeitsunfähigkeit, im Alter oder in anderen Notlagen. Sie betreibt am Hauptsitz eine Fabrik für Präzisionsmechanik und Apparate. Ferner kann sie Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Gottfried Zahn, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Paul Baumann ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied der Verwaltung. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift. Neu zeichnen noch mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Zellweger, von Trogen, Vizepräsident; Denise-Maris Wolfer, von Maur (Zürich); Verena Baumann, von Linden; und David Jäger, von Urnäsch, alle in Linden. Für die Zweigniederlassung in Gais wurde an Karl Federle, deutscher Staatsangehöriger, in Rheineck, Einzelunterschrift erteilt.

8. Januar 1964. Vorränge.

**Jacob Schmid**, in Heiden, Rideauxfabrikation (SHAB. Nr. 198 vom 19. August 1919, Seite 1462). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. Januar 1964. Bäckerei, Restaurant.

**Rudolf Müller**, in Speicher, Bäckerei Konditorei und Restaurant. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2780). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

9. Januar 1964. Buchbinderei usw.

**Rudolf Baumgartner**, in Speicher, Buchbinderei, Cartonnage und Papeterie (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1934, Seite 715). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Januar 1964. Gasthaus.

**Paul E. Niederer**, in Walzenhausen, Gasthaus Meldegg (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1930, Seite 1499). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1964. Metzgerei.

**Emil Stürzenegger**, in Speicher, Metzgerei (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1942, Seite 2903). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

9. Januar 1964.

**Otto Lindenmann, Handweberei**, in Speicher, Handweberei (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2056). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Januar 1964. Wäsche usw.

**A. Kelleis-Symphal**, in Speicher, Verkaufsladen für Wäsche, Wolle und Mercerie (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1955, Seite 3083). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

31. Dezember 1963. Präzisionsmechanik, Apparatebau.

**Methernitha**, Zweigniederlassung in Altstätten. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «Methernitha», mit Sitz in Linden (Bern), eingetragen im Handelsregister von Konolfingen, in Schloszwil, seit 17. März 1960 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1963, Seite 3003), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. Dezember 1962 in Altstätten eine Zweigniederlassung errichtet. Die Genossenschaft bezweckt: Förderung der religiösen Entwicklung ihrer Mitglieder sowie deren materielle Unterstützung bei Krankheit, Arbeitsunfähigkeit, im Alter oder in anderen Notlagen. Sie betreibt am Hauptsitz eine Fabrik für Präzisionsmechanik und Apparate. Ferner kann sie Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Emil Kaiser, von Bronschhofen (St. Gallen) und Tobel (Thurgau), in Gais (Appenzell A.-Rh.); Heinz Heeb, von Sax (St. Gallen), in Gais (Appenzell A.-Rh.), und Karl Federle, von St. Margrethen (St. Gallen), in Rheineck. Geschäftsdomizil: beim Untertor.

7. Januar 1964. Maschinen für die Getränkeindustrie usw.

**A. Sutter A.-G.** Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Maschinen, Apparaten, Einrichtungen und Bedarfsartikeln für die gesamte Getränkeindustrie usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2170). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ambros Eberle, von Einsiedeln, in Niederuzwil, Gemeinde Henau; Josef Kobler, von Rüthi (St. Gallen), in Oberuzwil, und Rudolf Sutter, von Oberbüren und Wuppenau, in Uzwil, Gemeinde Henau.

7. Januar 1964. Mineralölprodukte, Spirituosen usw.

**Emil Forster**, bisher in Flawil, Handel mit Oelen und Fetten, chemischen Produkten, Farbstoffen, Drogen, Spirituosen und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1610). Diese Firma hat den Sitz nach Oberuzwil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Mineralölprodukten, chemischen Produkten, Farbstoffen, Düngern und Futtermitteln, Spirituosen und Mineralwasser, Lehmgrub.

7. Januar 1964.

**Laudw. Genossenschaft Ebnat-Kappel**, in Ebnat (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1960, Seite 2615). An der Generalversammlung vom 16. März 1963 wurde der Zweck der Genossenschaft wie folgt erweitert: Bildung und Förderung regionaler Baugruppen zwecks Selbsthilfe im landwirtschaftlichen Bauen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hans Ryser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Rudolf Bösel, von Ebnat (Toggenburg), in Steinenbach, Gemeinde Kappel (St. Gallen). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

7. Januar 1964. Lebensmittel, Getränke.

**Ernst Kehl**, in Rebstein, Handel mit Bürsten, Korbwaren, Haushaltartikeln und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2702). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Lebensmitteln und Getränken.

7. Januar 1964. Mechanische Werkstätte, Rasierklängen.

**August Belz**, in Goldach, mechanische Werkstätte und Rasierklängenfabrik (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1038). Die Prokura von August Belz sen. ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Belz, von Egnach, in Goldach.

7. Januar 1964.

**E. Brunner, Autoreisen**, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Emil Brunner, von Kappel (St. Gallen), in Bad Ragaz. Autoreiseunternehmen. Am Platz.

7. Januar 1964. Lebensmittel.

**W. Landert**, in Weesen. Inhaber der Firma ist Werner Landert, von Eglisau, in Weesen. Handel mit Lebensmitteln. Flystrasse.

7. Januar 1964. Restaurant.

**Niklaus Röhlin**, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Niklaus Röhlin, von Kerns (Obwalden), in St. Margrethen. Restaurant. Grenzstrasse, «Schweizerbunds».

7. Januar 1964. Metallbau.

**Ulrich Scherrer**, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Ulrich Scherrer, von und in Nesslau. Metallbau. Dorf.

7. Januar 1964. Früchte, Gemüse usw.

**Paul Schlecker-Reimer**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Paul Schlecker-Reimer, von und in Kirchberg. Handel mit Früchten, Gemüse und Getränken. Dorf.

7. Januar 1964. Molkerei.

**Hans Zurrli**, in Tübach. Inhaber der Firma ist Hans Zurrli, von Trub (Bern), in Tübach. Molkerei. Dorf.

7. Januar 1964. Werkzeuge.

**Emil Müller**, in Gossau, Vertretung für Werkzeuge (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3073). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1964. Wirtschaft, Brennholz, Landesprodukte.

**Jakob Jurt zum Landhaus**, in Altstätten, Wirtschaftsbetrieb und Handel mit Brennholz und Landesprodukten (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 304). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1964.

**Max Hungerbühler**, in St. Gallen, Papeteriewaren (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1963, Seite 2364). Die Firma lautet nun **Max Hungerbühler, Papeterie zum Schiff**, und die Geschäftsnatur: Handel mit Papeteriewaren und Büro-

bedarf. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Rössli, von Schüpheim, in St. Gallen.

8. Januar 1964. Restaurant.

**Hans Hamel-Läderach**, in Bad Ragaz. Inhaber dieser Firma ist Hans Hamel-Läderach, staatenlos, in Bad Ragaz. Restaurant «Central».

8. Januar 1964. Spenglerei usw.

**Gustav Gisner**, in Rorschach, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2186). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Heinz Gisner», in Rorschach.

8. Januar 1964. Spenglerei usw.

**Heinz Gisner**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Heinz Gisner, von Romanshorn, in Rorschach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gustav Gisner», in Rorschach. Spenglerei und sanitäre Installationen. Blumenstrasse 3.

8. Januar 1964. Malerarbeiten.

**Karl Güntert**, in Wildhaus. Inhaber der Firma ist Karl Güntert, von Dietikon (Zürich), in Wildhaus. Malerwerkstätte, Riet.

8. Januar 1964. Möbel, Bettwaren, Textilien.

**Rud. Märkli-Zeller**, in St. Gallen, Handel mit Möbeln, Bettwaren und Textilien (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2809). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1964. Bettwaren.

**Alfred Stark**, in Degersheim, Handel mit und Reinigung von Bettwaren (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

9. Januar 1964. Immobilien, Finanzierung.

**Limmatia A.-G.**, in Baden, Erwerb und Verkauf, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Finanzierung von Wohnungs- und Geschäftsbauten und Industrieanlagen usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2657). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Dezember 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Limmatia A.-G. in Liq.** durch den Verwaltungsrat durchgeführt. Diesem gehören an: Jakob Walser, Präsident (bisher); Johann Bühlmann (bisher) und neu: Thomas Wälty, von Schöflland, in Baden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Scholjan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Januar 1964.

**Camille Bauer Messinstrumente A.G.**, in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Messapparaten aller Art (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3597). Der Delegierte Dr. Ernst Blamberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Luder, von Höchstletten bei Koppigen (Bern), und an Ludwig Ludin, deutscher Staatsangehöriger, beide in Wohlen (Aargau).

9. Januar 1964.

**Lonstroff A.-G., Schweizerische Gummiwarenfabrik (Lonstroff S.A., Fabrique Suisse d'Articles en Caoutchouc) (Lonstroff S.A., Fabbria Svizzera per Articoli di Gomma)**, in Aarau; Fabrikation von und Handel mit Gummiwaren aller Art (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 226). Kollektivprokura; beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptgeschäftes, ist erteilt worden an Gottlieb Hachen, von Rüeggisberg (Bern), in Ruppertswil.

9. Januar 1964.

**Glühlampenwerke Aarau A.-G.**, in Aarau, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie und anderen elektrotechnischen Artikeln, insbesondere Fabrikation von und Handel mit elektrischen Glühlampen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2599). Als Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Rudolf Sporrer, von Winterthur und Zürich, in Birmensdorf (Zürich). Domizil: bei Jean Roombreg, Imhofstrasse 15. Bureau und Fabrik: in Unterefelden, Quellmatt 521.

9. Januar 1964.

**Nordostschweizerische Kraftwerke (Forees motrices du nord-est de la Suisse)**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 320). Das Mitglied Hans Reutlinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Walter Ballmoos, von Heimiswil (Bern), in Frauenfeld. Er führt die Unterschrift nicht. Dr. Paul Meierhans, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Horgen (Zürich), und der Prokurist Wilhelm Heusler in Obersiggenthal.

9. Januar 1964.

**Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen**, in Baden, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen und Konzessionen, Projektierung, Bau und Betrieb industrieller Anlagen für eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2853). Dr. Jakob Diggelmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Ernst Stambach, Vizedirektor, ist erloschen.

9. Januar 1964.

**Bischof & Neuhaus AG. Bauunternehmung**, in Mellingen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Führung eines Garagetriebes (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Januar 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Januar 1964.

**Kieswerk Otto Notter AG Stetten**, in Stetten (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1643). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Januar 1961 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Januar 1964.

**Belmo Holz- & Möbelwerk AG**, in Wängi, Verarbeitung von Holz und Fabrikation von und Handel mit Büro- und Wohnmöbeln aus Holz (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 843). Das Grundkapital wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 18. Dezember 1963 von Fr. 600 000 auf Franken 800 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu

Fr. 1000; es ist jetzt in 800 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ernst Oberhänsli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Walter Frischknecht, von Wängi, in Münchwilen, in den Verwaltungsrat gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

8. Januar 1964. Oberflächenveredlung usw.

**Huwyler AG Eloxalwerk**, in Arbon, Oberflächenveredlung von Aluminium und Aluminiumlegierungen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1963, Seite 2564). Die Prokuren von Hans Peter Grisoni und Alfred Zangger sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georges Hofmänner, von Buchs (St. Gallen), in Suhr (Aargau).

8. Januar 1964.

**Verein für sinnvolle Freizeitgestaltung**, in Weinfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 282). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 29. Juni 1963 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Dem Vorstandsmitglied Josef Wiesli, von Wilen bei Wil, in Affeltrangen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Januar 1964.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Mettlen & Umgebung**, in Mettlen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1669). Jakob Egger ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Josef Egger, von Gossau (St. Gallen), in Werthühl-Reuti, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

8. Januar 1964.

**Lienhard Stahlbau**, in Erlen, Fabrikation von und Handel mit Stahlmöbeln und Geräten (SHAB. Nr. 251 vom 26. November 1962, Seite 3079). An Louis Rohrer, von Sachseln, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Januar 1964. Drogerie.

**Otto Dangel**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Otto Dangel, von Zürich, in Kreuzlingen. Drogerie, Konstanzerstrasse 51.

9. Januar 1964. Liegenschaften usw.

**Pro Solis AG**, in Bischofzell. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken sowie die Erstellung von Neu- und Umbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 70 000 liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von Lukas Lehmann, in Bischofzell, die Liegenschaft Parzelle Nr. 20 sowie die Grundstücke Parzellen Nrn. 17 und 18 in Obersolis, Grundbuch Vaz/Obervaz, gemäss Liegenschaftkaufvertrag vom 3. Dezember 1963 zum Preise von Fr. 55 000 gegen Uebergabe von 75 zu je Fr. 700 liberrierten Aktien von je Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 2500 in Kontokorrent. Auf die übrigen 25 Aktien sind je Fr. 700 bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Lukas Lehmann, von Andwil (St. Gallen), Präsident, und Fritz Seger, von Ermatigen, beide in Bischofzell. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Niederbürenstrasse, 10. Januar 1964. Liegenschaften usw.

**Aktiengesellschaft an der Murg**, in Frauenfeld, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2855). Anstelle des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes Walter Tuchschnid, wurde Walter Jakob Tuchschnid, von und in Frauenfeld, als Mitglied und Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Das Domizil befindet sich an der Bahnhofstrasse 76a (Bahnhofplatz).

10. Januar 1964.

**Willi Studer AG. sanitäre Anlagen & Bauspenglerei**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 865). Das Geschäftsdomizil wurde an die Romanshonerstrasse 33 verlegt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

8 gennaio 1964. Immobili, ecc.

**Impredil S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC. del 27 novembre 1962, N° 278, pagina 3421). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 luglio 1963, la società ha deciso di trasferire la sede a Bellinzona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'esecuzione di lavori di pertinenza di imprese di costruzione, in particolare la costruzione in proprio o per conto di terzi di immobili; l'amministrazione di condomini; la partecipazione finanziaria a società; l'acquisto e la vendita di proprietà immobiliari in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili. Lo statuto originale porta la data del 20 maggio 1960. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: Francesco Bolgiani, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione si compone di: Ezia Rainoldi moglie di Lucindo, da Giubiasco, in Arbedo-Castione, presidente; Dott. Pietro Scerri, da e in Arbedo-Castione, vice-presidente; Pier Felice Barchi, da Arosio, in Bellinzona, segretario. La facoltà di rappresentanza compete individualmente al presidente e collettivamente a due degli altri membri del consiglio. Recapito commerciale: c/o Dott. Pietro Scerri, Viale Stazione 28.

8 gennaio 1964. Immobili, ecc.

**Curzio S.A.**, in Bellinzona. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 dicembre 1963. Scopo: gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre nella costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere e nell'esecuzione di operazione finanziaria, nonché costituzione e partecipazione a imprese similari, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. È stato fatto apporto alla società della part. N° 4256, coltivo di 1036 m<sup>2</sup> del RFD di Bellinzona, per il prezzo di fr. 25 000, contro rimessa di 25 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: per lettera raccomandata, agli azionisti noti. Amministrazione: di uno o più membri, attualmente di un amministratore unico con firma individuale nella persona di Lucindo Rainoldi, da Giubiasco, in Arbedo-Castione. Ezia Rainoldi, moglie di Lucindo, da Giubiasco, in Arbedo-Castione, viene designata procuratrice con firma individuale. Recapito commerciale: c/o Dott. Pietro Scerri, Viale Stazione N° 28.

##### Ufficio di Lugano

3 gennaio 1964. Immobili.

**Isl S.A.** a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 dicembre 1963. Scopo: la compra-vendita, l'amministrazione di beni immobili, nonché

la partecipazione a società aventi scopi analoghi. In particolare essa intende acquistare la particella N° 127 di mq. 2798 in Barbengo, prato a fr. 20 il mq. per complessivi fr. 55 960. Capitale: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Cesare Trabattini di Gottardo, da Pollegio, in Viganello, apporta il terreno N° di mappa 290, prato di mq. 1249, in territorio di Barbengo per il prezzo di fr. 39 000 come da atto notarile di cessione 23 dicembre 1963 rogito N° 373 del notaio Carlo Gilardi, in Lugano, in pagamento di 39 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Guido Bustelli fu Edoardo, da Locarno, in Lugano. Recapito: Via Marconi 4 c/o Guido Bustelli.

8 gennaio 1961. Mobili.

**Cornelio Moceretti**, a Bioggio (FUSC. del 4 gennaio 1943, N° 1, pagina 4). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

8 gennaio 1961. Mobili, ecc.

**Cornelio Moceretti S.A.**, a Bioggio. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 dicembre 1963. Scopo: la fabbricazione e il commercio di ogni genere di mobili, di arredamenti interni, d'ufficio e di negozio, nonché di serramentaria fini. Capitale: fr. 70 000 diviso in 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Lina Moceretti e Cornelio Moceretti, a Bioggio, apportano alla società materiali e macchine diverse per un valore complessivo di fr. 60 795,20 conformemente all'inventario del 31 dicembre 1963. Questo apporto è stato accettato per fr. 60 795,20 dietro rimessa di 4 azioni da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, a Lina Moceretti, e 56 azioni da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, a Cornelio Moceretti. La società pagherà a Cornelio Moceretti la differenza di fr. 795,20. I rimanenti fr. 10 000 sono liberati in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Lina Moceretti nata Herrmann, da ed in Bioggio. Willy Luder, da Büren zum Hof (Bern), in Lugano, è direttore con firma collettiva a due con l'amministratore unico. Recapito: uffici propri.

8 gennaio 1961. Costruzioni.

**Tomasina Osvaldo**, a Astano. Titolare è Osvaldo Tomasina, da ed in Astano. Impresa di costruzioni.

8 gennaio 1961.

**Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gothardbank) (Gothard Bank)**, a Lugano, società anonima (FUSC. del 29 luglio 1963, N° 171, pagina 2217). La firma di Carlo Krähenhühl e di Egidio Mazzola, già procuratori, è estinta.

8 gennaio 1961.

**Filatura di lana pettinata S.A. (Kammgarnspinnerei A.G.) (Filature de laine peignée S.A.)**, a Caslano, filatura di lana pettinata, ecc. (FUSC. del 9 gennaio 1962, N° 6, pagina 68). La firma del dr. Umberto Mosca, già vice-direttore, è estinta. Gianfranco Ruggia, da ed in Pura, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

8 gennaio 1961. Immobili, ecc.

**Artemisia S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 dicembre 1963. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di proprietà immobiliari, la costruzione di immobili e operazioni finanziarie. La società si propone in particolare l'acquisto della part. N° 110 di mq. 6274, in territorio di Sant'Antonino, per il prezzo di fr. 75 000. Capitale: fr. 75 000 diviso in 75 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ugo Sauter, da ed in Lugano. Recapito: via della Posta 3, c/o Ugo Sauter.

8 gennaio 1961. Beni immobili, ecc.

**Sogedino S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 gennaio 1961. Scopo: la compra, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Svizzera ed all'estero di beni immobili: il promuovimento, la costruzione, la partecipazione a società similari e, in particolare, l'amministrazione, la consulenza e la direzione di fondi investimenti (Investment Trust) immobiliari. Capitale: fr. 50 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e D<sup>r</sup> Serge Ballard, da ed in Ginevra, membro. Ambedue con firma collettiva. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

9 gennaio 1961. Beni immobili, ecc.

**Immobilaggio S.A.**, precedentemente a Chiasso (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1963, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza e su punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero, nonché la partecipazione a società similari. Lo statuto originale porta la data del 20 settembre 1958. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Giuseppe Dominelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. La firma del procuratore D<sup>r</sup> Alessandro Villa è estinta. Recapito: via Fontana Domenico 1a, c/o Parfinam Fiduciaria S.A.

9 gennaio 1961. Costruzioni.

**Guido Lonati**, a Breganzona, impresa di costruzioni (FUSC. del 18 aprile 1961, N° 89, pag. 1088). La ditta è cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Lonati & Ci.», a Breganzona, in via d'iscrizione.

9 gennaio 1961. Lavori edili, ecc.

**Lonati & Ci.**, a Breganzona. Guido Lonati, da Agno, in Breganzona, vivente in regime di separazione di beni dalla moglie Lina nata Wagner: May-Ling Lonati di Guido, da Agno, in Breganzona, e Ida Lonati di Guido, da Agno, in Breganzona, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 21 dicembre 1963 e che ha ripreso l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Guido Lonati», a Breganzona, cancellata. La società è vincolata dalla firma individuale di Guido Lonati. Esecuzione di lavori edili e del genio civile in generale.

9 gennaio 1961. Immobili, ecc.

**Serlelo S.A.**, precedentemente a Chiasso (FUSC. del 21 febbraio 1961, N° 46, pagina 560). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1963, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza e su punti non soggetti a pubblicazione.

Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Svizzera che all'estero. Lo statuto originale porta la data del 24 dicembre 1959. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è D<sup>r</sup> Giuseppe Dominelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, con firma individuale. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini dimissionario non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. D<sup>r</sup> Alessandro Villa non è più procuratore e la sua firma è estinta. Recapito: via Fontana Domenico 1a, c/o Parfinam Fiduciaria S.A.

9 gennaio 1961. Assistenza sanitaria.

**Asselve S.A.**, precedentemente a Massagno, l'assistenza sanitaria al personale marittimo (FUSC. del 21 dicembre 1963, N° 301, pagina 3617). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 dicembre 1963, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Lugano e di modificare la ragione sociale in Asshelve S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

9 gennaio 1961. Affari finanziari, ecc.

**Immocasa S.A.**, a Lugano, ogni genere di affari finanziari e commerciali (FUSC. del 14 ottobre 1963, N° 210, pagina 2910). Con verbale notarile della sua firma assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1963, la società ha modificato la propria ragione sociale in Immobiliare Via Borromini S.A. Lo scopo della società è stato così modificato: ogni genere di affari finanziari e commerciali, segnatamente nel ramo immobiliare. La società può acquistare, vendere e gravare immobili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9 gennaio 1961. Partecipazioni, ecc.

**Clodiana S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto pubblico e statuto dell'8 gennaio 1964. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. In particolare la società acquisterà la particella 978 di Castagnola, terreno da costruzione di mq. 429, per il prezzo di fr. 110 000. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: fr. 60 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è Daniele Moroni-Stampa, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Pioda 12, c/o studio legale Jelmini.

9 gennaio 1961. Immobili.

**Bel Golfo S.A.**, a Lugano, la costruzione e l'amministrazione di una casa di abitazione (FUSC. del 30 settembre 1963, N° 228, pagina 2768). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1963, la società ha abrogato il proprio statuto e l'ha sostituito con uno nuovo del 19 dicembre 1963. Le modifiche soggette a pubblicazione sono le seguenti: Scopo: la costruzione e l'amministrazione di una casa di appartamenti sita in Via Coremino in Lugano, part. N° 1369. La società converte le 20 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna e le 120 azioni al portatore da fr. 250 cadauna in azioni nominative, già in precedenza interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 20 azioni nominative Serie A da fr. 1000 cadauna e in 120 azioni nominative Serie B da fr. 250 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri.

#### Distretto di Mendrisio

8 gennaio 1961. Impianti elettrici, radio, ecc.

**Pina Giuseppe, Organizzazione Beta**, in Chiasso, con succursali in Mendrisio e Stabio, rappresentanze di merci di generi diversi e commercio radio, televisione, impianti elettrici e telefonici, insegne luminose, importazione ed esportazione di merci varie (FUSC. del 6 novembre 1963, N° 260, pagina 3137). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: impianti telefonici cat. A, studio di consulenza tecnica nei rami: per impianti: elettrici, telefoni cat. A e B, radio, televisione, ricerca personale, d'allarme per furti e incendi.

8 gennaio 1961. Partecipazioni.

**Otar Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). Dott. Alessandro Villa non è più procuratore; la sua firma è quindi estinta. Nuovo recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

8 gennaio 1961. Partecipazioni.

**Ora tu Amor Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 2 dicembre 1960, N° 283, pagina 3466). Dott. Alessandro Villa non è più procuratore; la sua firma è quindi estinta. Nuovo recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

8 gennaio 1961. Partecipazioni.

**Tecnocellholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1006). Nuovo recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

9 gennaio 1961. Trasporti, ecc.

**Giovanni Im Obersteg & Ci.**, Società Anonima, succursale di Chiasso, trasporti internazionali ed emigrazione (FUSC. del 25 settembre 1963, N° 221, pagina 2721). Dott. Edwin Jäger, da Herzach, in Zurigo; Gaspard Jaquet, da St-Imier, in Zurigo, e Justin von Rohr, da Egerkingen, in Basilea, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione. Essi impegnano la società con firma collettiva a due per sede e succursali.

9 gennaio 1961. Partecipazioni.

**Premiholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). La firma del procuratore Dott. Alessandro Villa è estinta. Nuovo recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

9 gennaio 1961. Sartoria.

**Croci Peppino**, in Chiasso, sartoria (FUSC. del 16 ottobre 1963, N° 242, pagina 2929). La ditta è cancellata ad istanza del titolare perché il suo commercio non raggiunge i limiti prescritti dalla legge.

9 gennaio 1961.

**Immobiliare del Giugnano S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Svizzera che all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 7 gennaio 1961. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di



amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente ad un amministratore unico, nella persona del dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: via Livio 5 (c/o Fiam S.A.).

**Waadt - Vaud - Vaud**  
**Bureau d'Aigle**

8 janvier 1964. Immeubles.

**Bergami S.A.**, à Ollon, société anonyme. Date des statuts: 7 janvier 1964. But: l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment de Immobilière de Villars S.A., à Ollon, une parcelle sise au territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «En Soud» à détacher de l'article 22283, folio 326, N° 22/2, pâturage d'une surface de 2169 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 55 le m<sup>2</sup>, soit fr. 119 295 au total. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administrateur unique: Albert Moreillon, de et à Gryon. La société est engagée par sa signature individuelle. Locaux et siège: étude du notaire Roland Favre, à Ollon.

**Bureau de Grandson**

6 janvier 1964. Articles de petite mécanique, etc.

**Cyber S.A.**, précédemment à Yverdon (FOSC. du 27 septembre 1957, page 2552). Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 décembre 1963, la raison sociale est modifiée en **Thorens S.A.** Son siège est transféré à Ste-Croix. Les statuts originaux portant la date du 24 septembre 1953 ont été modifiés le 24 décembre 1963. La société a maintenant pour but le commerce de tous articles de petite mécanique et de précision, notamment des appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son sous la marque «Thorens». Elle peut s'intéresser également à toutes affaires commerciales, financières et immobilières qui seraient en relation avec son but et le placement de ses disponibilités. Le capital social est fixé à la somme de fr. 100 000; il est représenté par 100 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1000, chacune, entièrement libérées. Les actions pourront être converties en titres nominatifs et inversement, conformément aux dispositions légales ou statutaires. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs sont: Paul-Hermann Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Ste-Croix, président (nouveau); Fritz Pagan, de Genève et Nidau, à Grandson (nouveau), et Jean Huber, de Steinmaur et Lausanne, à Yverdon (nouveau). Paul-Hermann Thorens, président, est également directeur général. Ont été désignés comme directeurs: Rémy Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Ste-Croix, directeur commercial, qui fonctionne également comme secrétaire du conseil; Robert Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Ste-Croix, directeur technico-commercial. Les administrateurs André Thorens et Henri Cuchet ont démissionné; leur signature est radiée. La société est dorénavant valablement engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul-Hermann Thorens et Fritz Pagan et par la signature collective à deux de l'administrateur Jean Huber et d'un directeur ou des directeurs: Rémy Thorens et Robert Thorens. Bureaux à Ste-Croix, avenue des Alpes 18, dans ses bureaux.

16 janvier 1964. Appareils pour l'enregistrement du son.

**Thorens S.A.**, à Ste-Croix. Appareils pour l'enregistrement du son (FOSC. du 14 janvier 1964, N° 8, page 95). La raison est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

**Bureau de Lausanne**

9 janvier 1961.

**Garage Majestic S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 août 1959, page 2180). Suivant procès-verbal authentique, la société a porté son capital de Fr. 200 000 à Fr. 600 000, par l'émission de 400 actions nominatives, de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créance. Capital: Fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions nominatives de Fr. 1000 chacune. Statuts modifiés le 8 janvier 1961. Bureaux transférés à la Rue Saint-Martin-3.

9 janvier 1964. Produits industriels.

**Pasquali S.A.**, à Pully, représentation et exportation de produits industriels (FOSC. du 15 novembre 1962, page 3301). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Statuts modifiés le 19 décembre 1963. Le président Giuseppe Pasquali et la fondée de procuration Fernanda Pasquali sont actuellement à Lausanne. Par suite de mariage, la fondée de procuration Janine Herminjard est maintenant: Janine Perrenoud, de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et La Brévine, à Lausanne. Bureaux: avenue de Valmont 20 (chez l'administrateur Giuseppe Pasquali).

9 janvier 1961. Meubles et matériel de bureau, etc.

**Excalibur S.A.**, succursale de Lausanne. Sous cette raison, la maison «Excalibur S.A.», à Genève, achat, vente, distribution et représentation de tous meubles, matériel et fournitures de bureau, inscrite sur le Registre du commerce de Genève le 2 novembre 1962 (dernière publication dans la FOSC. du 25 septembre 1963, page 2721), a, suivant décision de son assemblée générale du 9 décembre 1963, créé une succursale à Lausanne. Celle-ci est engagée par la signature individuelle du directeur Jean-Pierre Jordan, de et à Carouge (Genève), limitée aux affaires de la succursale. Bureau de la succursale: Avenue de la Gare 50.

9 janvier 1961. Immeubles.

**Coteau Riponne A. en liquidation**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 novembre 1960, page 3172). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9 janvier 1964.

**Sentrifin S.A. Société Immobilière et Financière**, à Pully (FOSC. du 26 avril 1963, page 1196). Selon procès-verbal authentique du 31 décembre 1963, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à la publication.

9 janvier 1961. Editions.

**Pierre Guillard**, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre-Alain Genillard, d'Ormont-Dessus, à Lausanne. Editions en tous genres. Chemin des Allinges 2.

9 janvier 1961.

**Société de financement et de participation Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2695), et Radio, télévision.

**Teverama S.A.**, à Lausanne, radiodiffusion, télévision (FOSC. du 25 septembre 1962, page 2733).

Domicile légal: Grand-Chêne 8 (en l'étude des notaires Zumstein et Rochat). Bureaux: à La Conversion-sur-Lutry, L'Estérel (chez l'administrateur).

9 janvier 1964.

**Terrains Renens S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 14 février 1955, page 424). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 novembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9 janvier 1964. Produits de nettoyage.

**R. Thierrin**, à Lausanne. Chef de la maison: Robert Thierrin, de Cheiry, à Lausanne. Fabrication et commerce de produits de nettoyage. Chemin des Pyramides 18.

9 janvier 1964. Immeubles.

**La Belle Ferme S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 15 novembre 1962, page 3301). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1963, la société a voté sa dissolution. Reprise de l'actif et du passif, sans liquidation, à titre universel, et conformément à l'art. 751 du CO, par l'Etat de Vaud, seul actionnaire et unique créancier. La raison sociale est radiée.

9 janvier 1964.

**Société Immobilière En Veilloud A**, à Lausanne (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3581);

**Société Immobilière En Veilloud B**, à Lausanne (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3581), et

**Société Immobilière En Veilloud C**, à Lausanne (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3581), sociétés anonymes.

L'administrateur William Diserens est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Auguste Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureaux transférés à la rue du Lion d'Or 6 (chez Régie Immobilière Lausanne S.A.).

9 janvier 1964. Alimentation, articles divers.

**C. Borgeaud**, à Romanel-sur-Lausanne. Chef de la maison: Louis Cyril Borgeaud, allié Welten, de Morrens, à Romanel-sur-Lausanne. Commerce d'alimentation générale et d'articles de diverse nature.

10 janvier 1964.

**Sport Auto Information Jacques Bihsel**, à Pully. Chef de la maison: Jacques Bihsel, de Lausanne, à Pully. Transmission de nouvelles concernant le sport automobile. Boulevard de la Forêt 49.

10 janvier 1964. Opérations commerciales et financières, etc.

**Interchange of America Incorporated, registered in Dover, Delaware, U.S.A. Lausanne Branch Office**, succursale de Lausanne (FOSC. du 11 décembre 1963, page 3522). Gustave Chaudet, de Corseaux, à Lausanne, est nommé directeur de la succursale de Lausanne, en plus de Frank E. Young (directeur inscrit), chacun d'eux avec signature individuelle.

10 janvier 1964.

**Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1963, page 1933). Les procurations d'Edmond Perriraz, Jules Capt et Albert Michel sont éteintes. Pierre Jordan, de Mézières (Vaud), à Grandvaux; Georges Junod, de Sainte-Croix, à Lausanne, et Jacques Michaud, de Bex et La Sarraz, à Lausanne, sont nommés fondateurs de procuration; ils signent collectivement à deux avec les membres de la direction, les sous-directeurs et les fondateurs de procuration inscrits.

**Bureau de Nyon**

8 janvier 1964.

**Société de fromagerie de Le Vaud**, à Le Vaud, société coopérative (FOSC. du 10 août 1950, page 2080). Ensuite de démission, René Duolos ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Le comité est actuellement composé de: Edmond Christinet, de et à Le Vaud (nouveau), président; Charles Beek, vice-président (déjà inscrit), et Adolphe Péroud, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Les bureaux sont transférés chez le nouveau président.

**Bureau d'Orbe**

9 janvier 1964. Fleurs, fruits, etc.

**L. Treyvaud-Pittet**, à Vallorbe, fleurs, fruits, légumes (FOSC. du 16 mars 1945, N° 63, page 616). La raison individuelle est radiée ensuite de remise du commerce.

9 janvier 1964. Fruits, légumes.

**F. Magnenet**, à Vallorbe. Le chef de la maison est Frédéric-Valentin Magnenet, de Vaulion, à Vallorbe. Commerce de fruits et légumes. Grand'Rue 35.

**Bureau de Vevey**

9 janvier 1964. Appareils de chauffage.

**Cipag S.A.**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1961, page 840), appareils de chauffage et divers. Procuration collective à deux est conférée à René Beck, de Seeburg (Berne), à Ecublens (Vaud). Les pouvoirs conférés à Frédéric Hahn sont radiés.

10 janvier 1964. Produits pharmaceutiques, etc.

**Institut Luso-Farmaco S.A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1958, page 910), produits pharmaceutiques, chimiques et médicaux, etc. Les pouvoirs des administrateurs Georges Nouchi, André Lorétan et Gilbert Duvoisin sont radiés. Fernand Pfefferle, de Sion et Geschinen, à Lausanne, a été désigné en qualité de curateur de la société par décision de l'autorité tutélaire du 24 décembre 1963. Il signe individuellement. Adresse du curateur: Lausanne, avenue de Chailly 52.

10 janvier 1964. Machines pour produits chimiques, etc.

**Dr Ing. Mario Biazzi Soc. An.**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1957, page 1938). L'administrateur Henri Schneider, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Georges Modoux, de et à Vevey, est administrateur, signant collectivement à deux.

**Bureau d'Yverdon**

9 janvier 1964. Chemiserie, mercerie, etc.

**Hélène Huber**, à Yverdon, chemiserie, mercerie, bas et parfumerie à l'enseigne «Au Printemps» (FOSC. du 29 septembre 1951, page 2491). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1961. Chemiserie, parfumerie, etc.

**Marguerite Gigon**, à Yverdon. Le chef de la maison est Marguerite Gigon née Erhardt, épouse autorisée d'Emile Gigon, de Fontenais (Berne), à Yverdon. Chemiserie, mercerie, bas et parfumerie à l'enseigne «Au Printemps». Rue du Milieu 32.

11 janvier 1964.

**Société de la Fromagerie et de la Laiterie d'Yverdon**, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 28 août 1956, page 2200). Edmond Gondoux, de Cuarny, à Villars Epeney, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président en remplacement de Louis Freymond, vice-président démissionnaire. Les pouvoirs de ce dernier ainsi que ceux de Jean Pahud, secrétaire-gérant décédé, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-gérant.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de Sion

7 janvier 1964.

**Valplan Planning Touristique et Industrielle S.A.**, à Sion. Selon procès-verbal authentique et statuts du 31 décembre 1963 il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but: la planification touristique ou industrielle de zones et l'étude, de plans d'aménagements; la mise en valeur d'emplacements, leur équipement en voies d'accès et viabilité, le tout en vue de promouvoir et répartir l'implantation touristique ou industrielle en Valais et dans les régions avoisinantes. La société pourra effectuer toutes opérations immobilières. De même en tant que ces opérations sont rattachées à ses objectifs, elle pourra créer elle-même des entreprises touristiques ou industrielles, et acquérir et exploiter des concessions pour le transport de personnes ou de choses ou concernant des établissements tels qu'hôtels, motels, cafés, restaurants, buvettes. La société pourra participer à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par des versements en espèces. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre. Bojen Olsommer, fils de Charles, de Neuchâtel, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Domicile légal et bureaux: c/o l'administrateur, bâtiment Aigues-Vives, à Sion.

8 janvier 1964. Gyserie, peinture.

**Debons René**, à Drône/Savièse. Le chef de cette maison est René Debons, fils de Louis, de et à Drône/Savièse. Gyserie, peinture.

8 janvier 1964. Café-restaurant, bazar.

**Eugénie Moix-Maistre**, à Evolène, Café-Restaurant et Bazar du Centre (FOSC. du 15 novembre 1954, N° 267, page 2921). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1964.

**Société Immobilière Beausoleil S.A.**, à Crans/Sierre (FOSC. du 15 juillet 1963, N° 162, page 2071). En assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1963, cette société a modifié les statuts en ce sens que dorénavant elle a pour but: l'achat, la location et la revente de tous immeubles, d'immeubles de rapport et de leurs dépendances et, en particulier, la construction sur les terrains qu'elle possède sur la commune de Lens; la gestion, l'administration et l'exploitation des dits immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, échanges ou apports en société; la location à ses propres actionnaires des appartements existants dans les dits immeubles ou leurs dépendances et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales se rapportant à l'objet social. En cette même assemblée, les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

11 janvier 1964. Immeubles.

**Les Papillons S.A.**, à Conthey. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis; la construction, l'exploitation et la gestion d'immeubles et, en général, toutes affaires immobilières. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000, au porteur. Il est entièrement libéré. La société acquiert, selon contrat authentique du 4 octobre 1963, de Simon Udry, les immeubles articles 28311-28341a, 27241-29266, places de 1160 m<sup>2</sup> et local, sur Conthey, pour le prix de fr. 72 000, payable à l'apporteur par remise de 72 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Marc Germainier, de Conthey, à Sion, président, et Simon Udry, de Conthey, à Erde/Conthey, secrétaire. Ils signent collectivement. Domicile légal et bureaux: c/o Simon Udry, Café du Centenaire, Erde/Conthey.

## Bureau de St-Maurice

10 janvier 1964.

**Société immobilière La Fozelle Monthey S.A.**, à Monthey (FOSC. du 12 juin 1961, page 1687). Par acte authentique du 19 décembre 1963, l'assemblée générale a modifié les statuts en portant son capital de fr. 81 000 à fr. 111 000 par l'émission de 27 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital est ainsi actuellement de fr. 111 000; il est entièrement versé et divisé en 111 actions au porteur de fr. 1000.

10 janvier 1964.

**Société coopérative Migros Valais (Genossenschaft Migros Wallis)**, à Martigny-Ville (FOSC. du 5 août 1963, page 2282). Pierre Franc ne signe plus comme fondé de pouvoir mais comme sous-directeur; Emile Jordan, de Doréaz, à Martigny-Bourg, est fondé de pouvoir. La société est engagée par les signatures collectives de l'administrateur-délégué Alfred Gehrig (inscrit) et du directeur Jean-Pierre Baumgartner (inscrit) ou par les signatures collectives de l'un d'eux avec un des administrateurs (Charles Brocard, Victor Dupuis, Joseph Blatter, Silvio Bayard, François Molnar, inscrits), un sous-directeur ou un fondé de pouvoir.

13 janvier 1964. Installations sanitaires, etc.

**Gay et Rouiller**, à Doréaz, société en nom collectif (FOSC. du 8 mai 1963, page 1332). Le 31 décembre 1963, l'associé Max Rouiller s'est retiré de la société qui est ainsi dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Firmin Gay continue seul les affaires au sens de l'art. 579 C.O. sous la raison individuelle **Firmin Gay**.

13 janvier 1964.

**Fiduciaire économique et fiscale S.A.**, à Martigny-Ville (FOSC. du 26 avril 1962, page 1221). Michel Raussis, d'Orsières, à St-Maurice, est nommé directeur et engage la société par sa signature individuelle.

13 janvier 1964.

**Hotel de la Pierre des Marmettes S.A.**, à Monthey (FOSC. du 5 avril 1963, page 991). Le capital social de fr. 630 000 est actuellement entièrement libéré.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 janvier 1964. Menuiserie, charpenterie.

**Thiébaud frères**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Michel Henri Thiébaud, de Brot-Dessous, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, séparé de biens de Marie-Lina-Bertha née Viquerat et André Eugène Thiébaud, de Brot-Dessous, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, séparé de biens de Marcelle-Eugénie née Clottu, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1941. Entreprise de menuiserie et charpenterie. Grand Rue 72.

8 janvier 1964. Café.

**Jules Bugnard**, à Peseux. Le chef de la maison est Jules Bugnard, de Charmey (Fribourg) et des Geneveys sur Coffrane, à Peseux. Exploitation du café de la Côte. Grand Rue 17.

8 janvier 1964. Epicerie, primeurs.

**J. Wingeier-Huguelet**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Jean Wingeier allié Huguelet, de Langnau i. E., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Exploitation d'un commerce d'épicerie-primeurs. Avenue Soguel 13a.

8 janvier 1964. Plâtrerie, peinture.

**Kurth et Bellenot**, à Peseux. Charles Kurth, de Rütshelen (Berne) et Peseux, à Peseux, et Marcel Bellenot, du Landeron-Combes, à Peseux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1953. Atelier de plâtrerie-peinture. Rue des Chansons 10.

8 janvier 1964. Matières pour le tricotage, etc.

**Sunier et Cie**, successeurs de Fernand Maguin-Sprunger, à Peseux, achat et vente en gros de matières pour le tricotage et la bonneterie, société en commandite (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1960, N° 25, page 338). Edgar Sunier, associé indéfiniment responsable, est actuellement domicilié à Peseux. Par suite de mariage, l'associée commanditaire Ursula Hitz, actuellement domiciliée à Peseux, s'appelle Ursula Sunier née Hitz, épouse d'Edgar Sunier, de Nods.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 janvier 1964.

**Fiduciaire Willi Eggimann**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 juin 1963, N° 130). Par suite du transfert du siège à Genève (FOSC. du 31 décembre 1963, N° 305), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

9 janvier 1964. Horlogerie.

**Paul Schwarz**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de pivotage d'échappements d'horlogerie (FOSC. du 18 novembre 1959, N° 269). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 janvier 1964. Couronnes pour montres bracelets.

**Gaston Saucy**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de couronnes pour montres bracelets (FOSC. du 26 avril 1951, N° 96). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Saucy», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

10 janvier 1964. Couronnes pour montres bracelets.

**Jean Saucy**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Gaston Saucy, de La Chaux-de-Fonds et Develier, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Gaston Saucy», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Commerce de couronnes pour montres bracelets. Temple-Allemand 113.

## Bureau de Locle

9 janvier 1964. Immeubles, etc.

**Télémont S.A.**, au Locle, achats de terrains, etc. (FOSC. du 11 août 1953, N° 181, page 1956). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 novembre 1963 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

9 janvier 1964. Horlogerie, bijouterie.

**Lipton S.A. (Lipton Ltd)**, précédemment à Neuchâtel, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 18 mai 1960, N° 115, page 1506). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 janvier 1964, la société a décidé: de réduire, au sens de l'article 735 du CO, son capital social de fr. 150 000 à zéro; les 150 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées, étant annulées; de créer un nouveau capital social de fr. 150 000, entièrement libéré, par l'émission de 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; de modifier sa raison sociale qui sera désormais **Vouard Service S.A.**; de compléter son but qui sera la fabrication et le commerce d'horlogerie et de bijouterie; elle peut exploiter des magasins de vente et s'adonner à d'autres activités similaires ou annexes; de transférer son siège à Hauterive. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Michel Verdier, Willy Dubey et Charles Kung ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Tell-Edouard Pochon, de Cortaillod, à Neuchâtel, a été nommé président du conseil d'administration et directeur et Heinz Loeffler, de nationalité autrichienne, à Neuchâtel, administrateur. Les deux avec signature individuelle. Bureaux: Port d'Hauterive.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

**H.K. Porter & Cie SA**, à Genève, équipement et appareils électriques, caoutchouc, amiante, etc. (FOSC. du 8 janvier 1964, page 31). Statuts modifiés le 11 (et non pas le 22) décembre 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

8 janvier 1964. Participations financières.

**Bubrach**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 décembre 1963. But: administration de participations financières, octroi de prêts ou de financements à des sociétés étrangères. La société n'aura pas d'activité à Genève autre que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 10 000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, président, et Daniel-Victor Roulet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 3, place du Molard (chez Henri-Paul Brechbühl, avocat).

9 janvier 1964.  
Comptoir du Meuble, Mme A. Weber, à Genève, commerce de meubles (FOSC. du 3 mars 1953, page 500). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Comptoir du Meuble, A. Weber», à Genève.

9 janvier 1964.  
Comptoir du Meuble, A. Weber, à Genève. Chef de la maison: Albert-Ernest-Charles Weber, de Fischenthal (Zurich), à Genève. Commerce de meubles et d'objets divers, neufs et d'occasion. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Comptoir du Meuble, Mme A. Weber», à Genève. 54, rue de Lausanne.

9 janvier 1964. Pharmacie.  
Aladjem, à Versoix, pharmacie (FOSC. du 6 juillet 1925, page 1177). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «André Aladjem», à Versoix.

9 janvier 1964. Pharmacie.  
André Aladjem, à Versoix. Chef de la maison: André Aladjem, de et à Versoix, séparé de biens d'Odile née Van Zwanenberg. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de Versoix». Reprise de l'actif et du passif de la maison «Aladjem», à Versoix. 61, route de Lausanne.

9 janvier 1964. Construction et travaux publics.  
Impresa Baroni Ing. Bruno, à Casalecchio di Reno, succursale de Genève, à Genève, succursale de la maison «Impresa Baroni Ing. Bruno», à Casalecchio di Reno (Emilie, Italie), entreprise individuelle inscrite au registre des entreprises de la Chambre du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture de Bologne, sous N° 102131. Objet: entreprise de construction et de travaux publics. Chef de la maison: Bruno Baroni, d'Italie, à Casalecchio di Reno (Italie). Adresse: Sa, avenue de Miremont.

9 janvier 1964. Nettoyage à sec des vêtements.  
H. Burri, à Genève, teinturerie, nettoyage et réparation de vêtements à l'enseigne «Clinique des Vêtements» (FOSC. du 15 novembre 1951, page 2840). Nouvel objet de l'entreprise: nettoyage chimique à sec de vêtements. Nouveau siège de la maison et domicile du chef de la maison: Collonge-Bellerive, 7 A, chemin de la Californie, Vésenaz.

9 janvier 1964. Eaux gazeuses.  
Deillon, Peretti & Cie, à Genève, fabrication et commerce d'eaux gazeuses, société en nom collectif (FOSC. du 9 mai 1958, page 1289). Léon-Théodore Deillon et Léonie Deillon ne sont plus associés; la société est dissoute et radiée. L'associé Marcel-Henri Peretti, de Genève, à Carouge, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Deillon, Peretti & Cie, M. Peretti sucer., 4, rue Robert-Etienne.

9 janvier 1964.  
Fiduciaire Pierre-L. Schneider, à Genève (FOSC. du 27 juillet 1954, page 1949). Procuration collective à deux a été conférée à Emilie-Armande Ramuz, de et à Genève, et Joseph-Daniel Udriard, de Nax (Valais), à Genève.

9 janvier 1964. Banque.  
Heutsch et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 17 avril 1963, page 1088). Procuration collective à deux a été confiée à René-Arthur Archinard, de Genève, à Chêne-Bougeries.

9 janvier 1964. Vêtements.  
Ricou et Cie, à Genève, manufacture et commerce de vêtements, société en nom collectif (FOSC. du 20 juin 1958, page 1689). Procuration individuelle a été confiée à Luc-Jean Ricou, de Genève, à Coligny.

9 janvier 1964.  
Schuhmode Beteiligungen AG (Chaussures-Mode Participations SA), à Genève (FOSC. du 9 janvier 1959, page 57). Paul-Eric Perret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Aubert, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Alfred Vodoz, de La Tour-de-Peilz (Vaud), à Genève, secrétaire, et Edouard Vaucher (inserit), lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été confiée à Jean-Pierre Weber, de Genève, à Vernier.

9 janvier 1964. Produits industriels.  
Chimel SA, à Genève, produits industriels (FOSC. du 3 octobre 1963, page 2807). Bureaux: 10, rue du Conseil-Général.

9 janvier 1964.  
Société Immobilière Confignon Belle-Vue, à Confignon, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1960, page 3141). Victor-Emile Varin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Fischer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: chemin de Sur-Beaumont s.n.

9 janvier 1964. Valeurs mobilières ou immobilières.  
Coseley SA, à Genève, valeurs mobilières ou immobilières, etc. (FOSC. du 16 décembre 1958, page 3374). Nouveau domicile: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

9 janvier 1964. Fonds de placements, etc.  
Bellamy SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 janvier 1964. But: fonder, gérer et administrer des fonds communs de placements et participer à de tels fonds. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de trois à cinq membres: Léon Delonne, de France, à Genève, président, Conrad Hentsch, de Netstal (Glaris), à Genève, et Jacques Ricci, de et à Versoix, lesquels signent individuellement. Bureaux: 11, rue Général-Dufour.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Home-Décor S. A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

Home-Décor S.A., à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1962, page 2241), a cessé d'exister et elle est entrée en liquidation. Le liquidateur désigné, Gustave Gardaz, expert-comptable, à Echallens (FOSC. du 31 décembre 1963, N° 305, page 3687), somme les créanciers éventuels de faire connaître leurs prétentions, dans les 10 jours, par mémoire motivé à son adresse à Echallens. (AA. 5<sup>2</sup>)

Echallens, le 6 janvier 1964.

Le liquidateur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 201159. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1963, 14 Uhr.  
Gerberkäse AG, Thun. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105866. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1963 an.

Käse und andere Milchprodukte. (Int. Kl. 29)



Der Querstreifen wird in roter Farbe ausgeführt.

N° 201160. Date de dépôt: 2 décembre 1963, 19 h.  
Jean Föllmi, rue du Mont-Blanc 11, Genève. — Fabrication et commerce.  
Tout produit horloger. (Cl. int. 14)

## XANDRA

N° 201161. Date de dépôt: 14 août 1963, 19 h.  
Jean Föllmi, rue du Mont-Blanc 11, Genève. — Fabrication et commerce.  
Tout produit horloger. (Cl. int. 14)

## ADULA

Nr. 201162. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 17 Uhr.  
Société Anonyme Participations Industrielles et Valeurs, c/o Frau Christine Gallati-Dinner, Hauptstrasse 9, Glarus. — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungsartikel, wie Glühlampen, Leuchtstofflampen, Gasentladungslampen und deren Zubehör und Bestandteile; Beleuchtungsapparate; radio-phonische und elektronische Geräte, Radiotelephonie-Einrichtungen und deren Bestandteile, Tonbandapparate, Plattenspieler, Laser; Geräte für industrielle Elektronik und deren Bestandteile, Transistoren und Halbleiter. (Int. Kl. 9, 11)

## KINGA

Nr. 201163. Hinterlegungsdatum: 25. September 1963, 10 Uhr.  
André Haible, Rebgrasse 4, Büninggen (Baselland). — Handel.

Schokolade aller Art und deren Nebenerzeugnisse, wie Biskuits mit Schokoladeüberzug, Bonbons mit Schokoladeüberzug sowie alle übrigen mit Schokolade überzogenen Lebens- und Genussmittel. (Int. Kl. 30)

## EUROCHOC

N° 201164. Date de dépôt: 23 octobre 1963, 18 h.  
Air Products and Chemicals, Inc., 1528 Walnut Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels, notamment triéthylène-diamine et catalyseurs utilisés dans la production des mousses d'uréthane et dans d'autres réactions catalysées par des bases. (Cl. int. 1)

## DABCO

Nr. 201165. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Eduard Fischer, Blumenstrasse 22, Biel. — Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische Artikel, insbesondere Installationsmaterial. (Int. Kl. 9)

## FIXER

Nr. 201166. Hinterlegungsdatum: 2. November 1963, 9 Uhr.  
**Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel (Bulova Watch Company Inc. New York, Succursale de Bienne), Juravorstadt 44, Biel.**  
 Fabrikation und Handel.

Präzisionszeitmesser, Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile, -schalen und -armbänder. Zeitmessinstrumente und deren Bestandteile, elektrische und elektronische Instrumente, Messwertaufnehmer. (Int. Kl. 9, 14)

## ACCURETTE

Nr. 201167. Hinterlegungsdatum: 6. November 1963, 16 Uhr.  
**Resources and Facilities Corporation S.A., rue Dancoet 3, Genf.**  
 Fabrikation und Handel.

Schrauben, Bolzen, Nieten, Unterlagsscheiben. (Int. Kl. 6)

## AER-O-TORQ

Nr. 201168. Hinterlegungsdatum: 6. November 1963, 16 Uhr.  
**Resources and Facilities Corporation S.A., rue Dancoet 3, Genf.**  
 Fabrikation und Handel.

Schrauben, Bolzen, Nieten, Unterlagsscheiben. (Int. Kl. 6)

## AERO-TORQ

Nr. 201169. Hinterlegungsdatum: 9. November 1963, 5 Uhr.  
**ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel.** — Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 107550. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1963 an.

Pharmazeutische Präparate und chemisch-technische Produkte für alle Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

## ARTOESTROL

Nr. 201170. Hinterlegungsdatum: 9. November 1963, 5 Uhr.  
**ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel.** — Fabrikation. —

Pharmazeutische Präparate und chemisch-technische Produkte für alle Zwecke, speziell Wurmmittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

## WURMICID

Nr. 201171. Hinterlegungsdatum: 9. November 1963, 5 Uhr.  
**ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel.** — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 107554. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1963 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ADROCOL

Nr. 201172. Hinterlegungsdatum: 19. November 1963, 17 Uhr.  
**CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.**  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, photographische Platten, Filme und Papiere, farbige Durchsichts- und Aufsichtsbilder auf verschiedenen Schichtträgern. (Int. Kl. 1, 9, 16)

## CIBIL

Nr. 201173. Hinterlegungsdatum: 19. November 1963, 17 Uhr.  
**CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.**  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, photographische Platten, Filme und Papiere, farbige Durchsichts- und Aufsichtsbilder auf verschiedenen Schichtträgern. (Int. Kl. 1, 9, 16)

## CILOR

Nr. 201174. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1963, 18 Uhr.  
**Walter Thomi-Schäppi, Aarwangenstrasse 91, Langenthal (Bern).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 106332. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1963 an.

Bonneterie-, Mercerie- und Quincaillerieswaren, Zwilchhandschuhe und Berufskleider für Gewerbe und Industrie, Wadenbinden, Herren- und Damenberufsschürzen, Overalls und Herrenhemden. (Int. Kl. 6, 21, 23, 25, 26)

## WETOLA

Nr. 201175. Hinterlegungsdatum: 27. November 1963, 15 Uhr.  
**Giuliani STRADA-Uhren, Gelterkinden (Baselland).**  
 Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## STRADALE

Nr. 201176. Hinterlegungsdatum: 27. November 1963, 18 Uhr.  
**Werner Heierle, Obere Reppischstrasse 57, Dietikon (Zürich).** — Fabrikation.

Sicherheits-Plastik-Abreissverschluss für Kronkopfflaschen. (Int. Kl. 17)

## SPAK

Nr. 201177. Date de dépôt: 2 décembre 1963, 20 h.  
**Fabriques Movado (Movado Factories), rue du Parc 119, La Chaux-de-Fonds.**  
 Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## JUMELLE

Nr. 201178. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1963, 20 Uhr.  
**Laboratorium Dr. E. Baeschlin, Bahnhofplatz 2, Winterthur.**  
 Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## HERPIDU

Nr. 201179. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1963, 5 Uhr.  
**L. Abraham & Co. Seiden-AG, Claridenstrasse 25 (Claridenhof), Zürich 2**  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105394. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1963 an.

Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

## L.A.C.

Nr. 201180. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1963, 20 Uhr.  
**Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106171. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Margarine, Kochfette und Öle aller Arten. (Int. Kl. 4, 29)

## DIVINO

Nr. 201181. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1963, 20 Uhr.  
**Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106172. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1963 an.

Margarine, Kochfette und Speiseöle aller Arten. (Int. Kl. 29)

## IDEAL

Nr. 201182. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1963, 20 Uhr.  
**Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106177. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1963 an.

Margarine, Kochfette und Speiseöle aller Arten. (Int. Kl. 29)

## SUCCÈS

Nr. 201183. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1963, 20 Uhr.  
**Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106179. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1963 an.

Margarine, Kochfette und Speiseöle aller Arten. (Int. Kl. 29)

## FAVORITE

Nr. 201184. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1963, 12 Uhr.  
**Theodorus Niemeijer N.V., auch handelnd unter dem Namen Theodorus Niemeijer N.V., Paterswoldscheweg 43, Groningen (Niederlande).**  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105929. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1963 an.

Kaffee, Tee. (Int. Kl. 30)

## CLUB

N° 201185. Date de dépôt: 10 décembre 1963, 21 h.  
Montres SADA S.A. (SADA Uhren AG) (SADA Watch Co. Ltd.), Welsehen-  
rohr. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N°  
108994. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 10 décembre 1963.

Montres et autres pièces d'horlogerie de tous genres, ainsi que leurs parties  
détachées; fournitures et accessoires pour l'horlogerie. (Cl. int. 14)

## SADA

Nr. 201186. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1963, 18 Uhr.  
Gulf Oil Corporation, 439 Seventh Avenue, Pittsburgh (Pennsylvanien,  
USA). — Fabrication und Handel.

Schmieröle. (Int. Kl. 4)

## SAPHIRE

N° 201187. Date de dépôt: 18 juillet 1963, 18 h.  
Vve U. Mugnier, Martigny-Bourg (Valais). — Fabrication et commerce.

Vins et liqueurs. (Cl. int. 33)

## IMPERIAL

Nr. 201188. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1963, 18 Uhr.  
M. Gut & Co., Murwiesenstrasse 52, Zürich 11.  
Fabrication und Handel.

Feuerfeste Stampf- und Flickmassen, Kesselauskleidungen, Kesselausklei-  
dungssteine. (Int. Kl. 1, 11, 19)

## TALIGUT

Nr. 201189. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 17 Uhr.  
F.L. Smidth & Co. A/S, Vigerslev Alle 77, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrication und Handel.

Vorrichtungen zum Brechen und Mahlen sowie deren Teile und Zubehör, wie  
Aufgabe-, Mess- und Registrierapparate, und Steuervorrichtungen für die  
Materialaufgabe nach Massgabe des erzeugten Lärmes. (Int. Kl. 7, 9)

## FOLAFON

Nr. 201190. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 17 Uhr.  
F.L. Smidth & Co. A/S, Vigerslev Alle 77, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrication und Handel.

Elektromotoren, Vermahlungsmaschinen, Zahnradübersetzungen, Getriebe-  
einrichtungen, Kupplungen. (Int. Kl. 7)

## SYMETRO

Nr. 201191. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 17 Uhr.  
F.L. Smidth & Co. A/S, Vigerslev Alle 77, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrication und Handel.

Maschinen zum Kühlen von Zementklinker, Kalk, Erzen sowie Teile solcher  
Maschinen. (Int. Kl. 7, 11)

## FOLAX

Nr. 201192. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 19 Uhr.  
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.  
Fabrication und Handel.

Liköre und Spirituosen sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,  
Konfiserie- und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30, 33)

## KORSAKOV

N° 201193. Date de dépôt: 24 septembre 1963, 18 h.  
Mamiya Koki Kabushiki Kaisha, 7, 1-Chome, Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo-To  
(Japon). — Fabrication et commerce.

Caméras pour ophtalmomètres et autres caméras cinématographiques et  
photographiques, lentilles pour caméras, posemètres, télémètres, trépieds,  
projecteurs de diapositifs et projecteurs cinématographiques, tous appareils,  
instruments et accessoires photographiques en général. (Cl. int. 9)

## MAMIYA

Nr. 201194. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 17 Uhr.  
Oskar Krieger, Frohburgstrasse 25, Muttenz (Baselland).  
Fabrication und Handel.

Misch-, Knet- und Homogenisierautomat. (Int. Kl. 7)

## MOLTO-MAT UNIVERSAL

Nr. 201195. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 17 Uhr.  
Oskar Krieger, Frohburgstrasse 25, Muttenz (Baselland).  
Fabrication und Handel.

Homogenisier-Schnellmischer. (Int. Kl. 7)

## TEMPO-FLUID

Nr. 201196. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 17 Uhr.  
Oskar Krieger, Frohburgstrasse 25, Muttenz (Baselland).  
Fabrication und Handel.

Hochleistungs-Kolloidmühle zum Mahlen und Verfeinern von flüssigen und  
halbflüssigen Stoffen. (Int. Kl. 7)

## PRESTO-MILL

Nr. 201197. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 17 Uhr.  
Oskar Krieger, Frohburgstrasse 25, Muttenz (Baselland).  
Fabrication und Handel.

Hochleistungs-Kolloidmühle zum Mahlen und Verfeinern von festen Pasten.  
(Int. Kl. 7)

## PASTO-MILL

Nr. 201198. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 17 Uhr.  
Oskar Krieger, Frohburgstrasse 25, Muttenz (Baselland).  
Fabrication und Handel.

Suppositorien- und Lippenstift-Giessapparat. (Int. Kl. 7)

## LENTO-FON

N° 201199. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier dur. (Cl. int. 6)

## ADUR

N° 201200. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier mou. (Cl. int. 6)

## AMGR

N° 201201. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier mou spécial. (Cl. int. 6)

## OLIV

N° 201202. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier trempé et poli, très dur. (Cl. int. 6)

## TRED

N° 201203. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier dit corde à piano trempé et poli. (Cl. int. 6)

## TREP

N° 201204. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 16 h.  
Jean Carbonnier, rue du Plan 3, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Fil acier durci, spécial. (Cl. int. 6)

## URCI

Nr. 201205. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1963, 19 Uhr.  
Istvan Baesa, Gränichen (Aargau). — Fabrication.

Steckdosen- und Schalter-Kasten-Kombinationen für Industrie und Gewerbe  
sowie für Baustellen. (Int. Kl. 9)

## BACSA COMBI

N° 201206. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 17 h.  
Hillman Motor Car Company Limited, 1, Frederick's Place, Old Jewry,  
Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur et leurs parties. (Cl. int. 12)

## IMP

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Istruzioni N° 25

dell'amministrazione federale dei cereali concernenti l'importazione di farina panificabile per la fabbricazione di prodotti destinati al mercato indigeno e all'esportazione

(Del 10 gennaio 1964)

Il 7 gennaio 1964 il Consiglio federale ha deciso di modificare come segue l'articolo 62, cpv. 2, dell'ordinanza d'esecuzione I della legge sui cereali del 10 novembre 1959:

L'amministrazione può accordare ai fabbricanti di paste alimentari dei permessi per l'importazione di friscello di grano duro fino al 20 per cento della quantità adoperata nella fabbricazione di paste alimentari durante l'anno civile precedente. Il sopraddazio riscosso all'importazione (articolo 63, cpv. 1) è rimborsato come segue:

Per quintale di friscello importato

Fr.

- a) fino alla metà del diritto annuo d'importazione 23.-  
b) oltre la metà e fino a tre quarti del diritto annuo 15.-  
c) oltre i tre quarti del diritto annuo 5.-

Gli importi rimborsati sono calcolati per ogni partita separatamente. Le domande intese ad ottenere il permesso di importare friscello per la fabbricazione di paste alimentari destinate all'esportazione sono soggette alle disposizioni di cui al capoverso 1.

Di conseguenza l'amministrazione federale dei cereali, visto gli articoli 23, capoverso 3, e 41 della legge sui cereali del 20 marzo 1959 e l'articolo 62, capoversi 1, 2 e 3 dell'ordinanza d'esecuzione I del 10 novembre 1959/1° agosto 1961/2 agosto 1963 e 7 gennaio 1964 emana le seguenti istruzioni:

### I. Importazione di farina panificabile (friscello di grano duro) per la fabbricazione di paste alimentari destinate al mercato indigeno

1. L'amministrazione federale dei cereali (chiamata qui di seguito amministrazione) rilascia ai fabbricanti di paste alimentari che ne fanno domanda scritta dei permessi per l'importazione di friscello di grano duro nella misura massima annua del 20% della quantità adoperata per la fabbricazione di paste alimentari durante l'anno civile precedente. Questa quantità è stabilita in base alle vendite di paste alimentari destinate al mercato indigeno; le paste alimentari destinate all'esportazione, acquistate da altre fabbriche o importate non sono prese in considerazione. Fanno stato le fatture in ragione di 100 kg di friscello per 96 kg di pasta.

2. I permessi d'importazione rilasciati dall'amministrazione sono valevoli tre mesi, al più tardi però fino alla fine dell'anno civile in corso.

3. Il fabbricante di paste alimentari che non ha fatto uso, durante un anno civile, di tutto o parte del diritto d'importazione di cui alla cifra 1, non può riportare il saldo sull'anno seguente.

4. L'amministrazione stabilisce la qualità della merce importata fondandosi sul campione prelevato alla frontiera dagli agenti doganali. I fabbricanti di paste alimentari non sono autorizzati ad importare friscello di grano duro con un tenore in ceneri inferiore a 0,5% e friscello di grano tenero.

5. Le domande intese ad ottenere un rimborso parziale del sopraddazio giusta l'articolo 62, cpv. 2, dell'ordinanza d'esecuzione I, devono essere presentate all'amministrazione per iscritto entro un mese dallo sdoganamento, unitamente ai documenti autentici che essa chiederà. L'amministrazione allestisce in seguito un conteggio del sopraddazio da rimborsare all'importatore. Il versamento sarà effettuato dalla Direzione generale delle dogane.

### II. Importazione di farina panificabile (friscello di grano duro) per la fabbricazione di paste alimentari destinate all'esportazione

6. L'amministrazione rilascia ai fabbricanti di paste alimentari che ne fanno domanda scritta, senza computo sul 20% di cui alla cifra 1, dei permessi per l'importazione di friscello di grano duro nell'ambito dei quantitativi di paste alimentari da esportare e in ragione di 96 kg di pasta per 100 kg di friscello. Questa conversione vale per le paste alimentari fabbricate con puro friscello di grano duro.

7. I permessi d'importazione rilasciati dall'amministrazione sono valevoli tre mesi.

8. L'amministrazione determina la qualità della merce importata fondandosi sul campione prelevato alla frontiera dagli agenti doganali. I fabbricanti di paste alimentari non sono autorizzati a importare friscello di grano duro con un tenore in ceneri inferiore a 0,5% e friscello di grano tenero. Se le paste alimentari esportate non sono fabbricate con puro friscello di grano duro, il fabbricante deve indicare la percentuale di friscello di grano duro utilizzata.

9. Le paste alimentari devono essere esportate entro un anno dal rilascio del permesso d'importazione del friscello. Fa stato la data che figura sulla dichiarazione d'esportazione.

Il fabbricante di paste alimentari deve trasmettere all'amministrazione, per le paste esportate, i duplicati delle dichiarazioni d'esportazione bollate dall'ufficio doganale, nonché i documenti giustificativi autentici da essa richiesti. Se la prova dell'esportazione è fornita, l'amministrazione invita la Direzione generale delle dogane a restituire il sopraddazio.

La quantità di friscello che il fabbricante non avrà riesportato entro un anno sotto forma di paste alimentari è, per quanto possibile, computata sulla quota di friscello del 20% che egli è autorizzato a importare giusta la cifra 1.

Le disposizioni della cifra 5 sono applicabili per analogia. Le quantità eccedenti la quota del 20% saranno computate sul diritto d'importazione del 20% dell'anno civile seguente.

10. Il friscello importato deve essere utilizzato dall'importatore esclusivamente per la fabbricazione di paste alimentari destinate all'esportazione. L'amministrazione può, in casi particolari, consentire eccezioni.

### III. Importazione di farina panificabile per la fabbricazione di altri prodotti destinati all'esportazione

11. L'amministrazione rilascia alle aziende che utilizzano farina panificabile per la fabbricazione di prodotti destinati all'esportazione (per le paste alimentari vedere capitolo II), a domanda scritta, dei permessi per l'importa-

zione di farina panificabile nella misura dei quantitativi di farina esportati sotto forma di prodotti finiti.

12. I permessi d'importazione rilasciati dall'amministrazione sono valevoli tre mesi.

13. Le esportazioni di prodotti finiti, corrispondenti alla farina importata, devono avvenire entro un anno dal rilascio del permesso d'importazione. Determinante è la data della dichiarazione d'esportazione.

Il fabbricante deve trasmettere all'amministrazione i duplicati delle dichiarazioni d'esportazione relativi ai prodotti finiti esportati nonché i documenti giustificativi autentici da essa richiesti. Se la prova dell'esportazione è fornita, l'amministrazione invita la Direzione generale delle dogane a restituire il sopraddazio.

14. La farina panificabile importata deve essere utilizzata dall'importatore esclusivamente per la fabbricazione di prodotti finiti destinati all'esportazione. L'amministrazione può, in casi particolari, consentire eccezioni.

### IV. Disposizioni comuni

15. Il sopraddazio di Fr. 30. per quintale lordo è riscosso all'importazione.

16. Sulle domande intese ad ottenere dei permessi d'importazione come pure sui documenti d'accompagnamento (lettere di vettura e dichiarazioni doganali) devono essere indicate le qualità e le quantità delle farine da importare.

17. La durata di validità dei permessi d'importazione non può essere prorogata. I permessi non sono cedibili. Il fabbricante può importare in diverse riprese, durante la validità del permesso, la quantità di farina panificabile indicata su quest'ultimo.

18. Se diversi fabbricanti desiderano importare assieme della farina panificabile estera, essi devono farne separatamente domanda all'amministrazione. A ogni richiedente è rilasciato un permesso. I conteggi come anche il rimborso eventuale del sopraddazio avverranno pure separatamente in base ai singoli documenti doganali.

19. La farina panificabile importata può essere utilizzata esclusivamente nell'azienda dell'importatore per la fabbricazione di prodotti nel senso delle presenti istruzioni o in altre fabbriche, a pagamento.

Le presenti istruzioni entrano in vigore con effetto retroattivo al 1° gennaio 1964. Sono abrogate, a contare da questa data, le istruzioni N° 16 del 16 maggio 1961 concernenti l'importazione di farina panificabile per la fabbricazione di prodotti destinati al mercato indigeno e all'esportazione, come pure le istruzioni N° 18 del 5 febbraio 1962 che modificano le istruzioni N° 16 del 16 maggio 1961. I permessi rilasciati durante la loro validità restano in vigore.

L'amministrazione riscuote per ogni permesso d'importazione la tassa di Fr. 10.- prevista nell'articolo 73, capoverso 1, lettera g, dell'ordinanza d'esecuzione I.

Per la farina panificabile importata e non utilizzata conformemente alle prescrizioni, il fabbricante deve pagare l'intero sopraddazio di Fr. 30.- il quintale lordo nonché la tassa di statistica del 3%.

Chiunque contravviene a queste prescrizioni, intenzionalmente o per negligenza, è punito con una multa fino a Fr. 2000.-, conformemente all'articolo 47, capoverso 1, e cifra 9, della legge sui cereali del 20 marzo 1959. È riservata l'applicazione di altre disposizioni penali della legge sui cereali. 13. 20. 1. 64.

### Guadeloupe

#### Tarif des droits d'octroi de mer

Le «Journal officiel de la République française» du 31 décembre 1963 a publié le décret N° 63-1337 du 24 du même mois, approuvant la délibération du conseil général de la Guadeloupe du 3 août 1963 qui a établi un nouveau tarif des droits d'octroi de mer applicable aux marchandises de toute provenance à l'importation à la Guadeloupe.

Selon le nouveau tarif - qui s'est substitué au précédent<sup>1)</sup> - les produits sont passibles dans le département français d'outre-mer en cause d'un droit d'octroi de mer de 7% ad valorem. Toutefois, les taux spéciaux ci-après frappent les marchandises suivantes qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Taux des droits d'octroi de mer ad valorem
71-12 à 71-16	Bijouterie, joaillerie et autres ouvrages repris aux numéros visés ci-contre	20%
90-07	Appareils photographiques, appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie ou cinématographie	20%
90-08	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vue et de prise de son, même combinés, appareils de projection avec ou sans reproduction du son)	20%
91-01 à 91-11	Tous produits du chapitre 91: horlogerie	10%
92-01 à 92-13	Tous produits du chapitre 92: instruments de musique, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son; parties et accessoires de ces instruments et appareils	10%

Le lait et la crème de lait conservés, concentrés ou sucrés (rubrique N° 04-02) sont exonérés du droit d'octroi de mer en vigueur à la Guadeloupe.

1) Voir FOSC. N° 13 du 17 janvier 1962.

13. 20. 1. 64.

### Martinique

#### Tarif des droits d'octroi de mer

Le «Journal officiel de la République française» du 31 décembre 1963 a publié le décret N° 63-1338 du 24 du même mois, approuvant la délibération du conseil général de la Martinique du 16 août 1963 qui a établi un nouveau tarif des droits de mer applicable aux marchandises de toute provenance à l'importation à la Martinique.

Selon le nouveau tarif - qui s'est substitué au précédent<sup>1)</sup> - les produits sont passibles dans le département d'outre-mer en cause d'un droit d'octroi de mer de 7% ad valorem. Toutefois, les taux spéciaux ci-après frappent les marchandises suivantes qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Taux des droits d'oetroi de mer ad valorem
29-01 à 29-45	Tous produits compris dans les positions visées ci-contre, à l'exception de l'urée utilisée comme engrais (N° 29-25 A ex 1)	10%
29-25 A ex I	Urée utilisée comme engrais	2%
32-04 à 32-10	Tous produits compris dans les positions visées ci-contre (matières colorantes, peintures, vernis et teintures, etc.)	10%
58-01 à 58-10	Tapis, tapisseries, velours, peluches, tissus bouclés, tissus de chenille, rubanerie, passementerie, nattes, tissus à mailles nouées (filets), dentelles, guipures, broderies et autres produits compris dans les positions visées ci-contre	15%
90-01 à 90-16	Tous articles compris dans les positions visées ci-contre (instruments et appareils d'optique, de photographie, etc.)	20%
91-01 à 91-10	Tous produits compris dans les positions ci-contre (horlogerie)	10%
92-01 à 92-13	Tous produits compris dans les positions visées ci-contre (instruments de musique, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son; parties et accessoires de ces instruments et appareils)	15%

Le lait et la crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés (rubrique N° 04-02) sont exemptés du droit d'oetroi de mer en vigueur à la Martinique. 13. 20. 1. 64.

1) Voir FOSC. N° 213 du 14 septembre 1959.

**Réunion**

**Tarif des droits d'oetroi de mer**

Le «Journal officiel de la République française» du 31 décembre 1963 a publié le décret N° 63-1339 du 24 du même mois, approuvant la délibération du 30 juillet 1963, par laquelle le «conseil général de la Réunion» a établi le nouveau tarif des droits d'oetroi de mer applicable dans le département d'outre-mer en cause.

Selon le tarif nouveau - qui s'est substitué à l'ancien, désormais abrogé<sup>1)</sup> - les marchandises de toute provenance introduites dans l'île de la Réunion y sont passibles d'un droit d'oetroi de mer de 5%. Toutefois, les taux spéciaux ci-après frappent les produits suivants qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Taux des droits d'oetroi de mer ad valorem
30-01 à 30-05	Tous produits pharmaceutiques du chapitre 30	4%
71-12 à 71-16	Bijouterie, joaillerie et autres ouvrages repris sous les numéros visés ci-contre	20%
83-06	Appareils électromécaniques (à moteur incorporé) à usage domestique	10%
90-07 à 90-09	Appareils photographiques, appareils cinématographiques et autres appareils repris sous les numéros visés ci-contre	20%
91-01 à 91-11	Tous les produits du chapitre 91: horlogerie	10%
92-01 à 92-13	Tous produits du chapitre 92: instruments de musique, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son; parties et accessoires de ces instruments et appareils	10%

Le lait et la crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés (rubrique N° 04-02) sont exemptés du droit d'oetroi de mer en vigueur à la Réunion.

1) Voir FOSC. N° 15 du 20 janvier 1958.

13. 20. 1. 64.

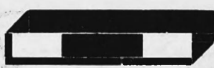
**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

**Fortsetzung - Suite**

Sent: Chascharia X 8518. Sierre: Lehner André IIC 8171. - Salamin Marc matériaux de constructions IIC 8170. Sins: Möbel Weder VI 11876. Sion: Beldona Sion lingerie et corsets SA IIC 8121. - Bureau technique d'installations électriques et électromécaniques Sierr-Bétrisey IIC 2992. - Karlen Bernard serrurerie IIC 7669. - Service cantonal du crédit agricole crédits d'investissements IIC 814. - Triverio Walthy commerçant IIC 8174. - Walliser-Verband kath. Turnerinnen IIC 8131. Sirmach: Edel-fournier AG VIIIb 886. Solothurn: Brotschi-Rohr Liselotte Frau Va 378. - Komitee Solothurner Fliegerdenkmal Va 779. - Vereinigung der Verleger katholischer Zeitungen Va 5328. Stäfa: Appenzeller Carl Kaufmann VIII 13952. Steckborn: Labhart Otto zum Frohsinn VIIIc 5675. Stuckishaus: Brönnimann Hansruedi Transporte III 31587. Thalwil: Fischer Robert Atelier 61 Grafik und Fotografie VIII 62026. Thun: Eishockey-Club Lerchenfeld III 31576. - Helfer Robert Wand- und Bodenbeläge Dürrenast III 31548. - Ingenieur-Gemeinschaft Ajoie-Pisten III 20575. - Keller Ernst Milchprodukte III 31588. - VIII. Schweiz. Arbeitermusikfest 1964 III 11996. Thundorf: Cattelan Albert Konto Elerring VIIIc 5676. Tomils: Caviezel J. Automechaniker X 8521. Trimbach: Steffen Rudolf Vb 4668. Troistorrens: Ski-club IIC 8173. Underveller: Garage J. Simon IVa 1026. Urdorf: Jäberg-Lackner Fritz Cheffisoleur VIII 62022. Urnäsch: Frehner-Alder R. IX 13645. Versoix: Frey Paul I 5256. Visp: Ruosch Samuel Dr. IIC 8175. Vufflens-la-Ville: Bintz Remy II 24846. Wallisellen: Schenardi Carlo Dr. med. dent. VIII 49877. Weisslingen: Kübler Hans Architekt Oberbauer VIIIb 7441. Wetzikon (ZH): Fischer Eugen chem.-techn. und kosmet. Produkte VIII 7445. Wildegg: Schafzuchtgenossenschaft Wildegg u. Umgebung VI 13473. Winterthur: Arnold Peter VIIIb 7423. - Denzler-Anliker Hermann VIIIb 7440. - Frei Willi Kaufmann VIIIb 7436. - Meier Regula Lehrerin VIIIb 7438. - Spahn Samuel El.-Laborant Reulinger VIII 51070. Wittnau: Schmid Peter Gipsergeschäft VI 8750. Wohlen (AG): Kath. Turnverein Virtus Der Virtus-Turner VI 8166. Wyssachen: Niederhauser Paul Metzgerei Wursterei IIIa 2987. Zuchwil: Emch & Amrhein zur alten Post Va 1020. Zug: Overland Holding AG VIII 43731. Zumikon: Fausch Georg Dr. Mittelschullehrer VIII 62012. Zürich: Amstad-Burri Heidi Frau Modeartikel VIII 46463. - Böhrer & Co AG Gebr. VIII 29340. - Boli-Püss Fritz VIII 56238. - Brühlmann-Dürst Werner J. Dr. VIII 62044. - Clearstone Ltd. Liability Co VIII 42569. - Cory AG VIII 22358. - Day-Kramer Peter VIII 62009. - Dicht Hans Agenturleiter VIII 62024. - Elektro-Plan Ingenieurbüro Hans-Jörg Mattenberger VIII 62042. - Essmann-Bär Fritz alt Zuschneider VIII 62011. - Horst Wolfgang Prof. Dr. med. VIII 62027. - Kettenbach Manfred Mechaniker VIII 62038. - Kozma Otto Dr. Zahnarzt VIII 49193. - Mauchle Henri Verleger VIII 61995. - Maurer-Metz Franz Elektromonteur VIII 62034. - Pfammatter Werner Betriebs- und Verkaufsberater VIII 62035. - Pfändler-Keller Gertrud VIII 34628. - Sahli Emil eidg. dipl. Autolackierer VIII 62016. - Schaer Werner Posthalter VIII 38838. - Scheller Heinrich Dr. psychologische Praxis VIII 62017. - Schmid Harry Via Monte Carmen VIII 40663. - Schmider-Freiburghaus Konrad VIII 52717. - Schmidt Arnold W. dipl. Ing. ETH VIII 62006. - Schwedenfester AB Jean Huber VIII 62015. - Staub Orthmar Postbeamter VIII 39229. - Systembau VII 62030. - Wälti Anita Vertrieber techn. Neuheiten VIII 50637. - Weiss AG Alex VIII 38881. - Zell-Schönau Textil GmbH VIII 39320. - Zimmermann Hans Hausbock-Forschungs- und Bekämpfungsinstitut VIII 8187. - Zinsli-Früh J. VIII 62049. Zurzach: Ott Werner sanitäre Anlagen VI 12644.

Lörrach (Deutschland): Krüger G. Dr. med. Facharzt für Augenkrankheiten V 33540. Mexico (Mexique, DF): Roth Werner A. VIIIc 5680. Lüdenscheid (Deutschland): Wippermann & Co GmbH VIII 54570. Ludwigsburg (Deutschland): Kübler Adolf Dr. X 8519. Jemelle (Belgique): Fonds construction chapelle mission évangélique belge IVa 5380.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



A louer à la périphérie de la ville de Bienne

**grand Hangar**  
2400 m<sup>2</sup>

avec rampe de chargement et de déchargement.

Accès à la route principale et raccordement CFF.

Faire offre à la Fiduciaire

W. Iller-Len, à Bienne,  
Téléphone (032) 2 20 57

**INKASSI**

im In- und Ausland

Grosse Erfolge - bescheidener Tarif  
Viele erstklassige Referenzen zufriedener Klienten

W. Moser, Inkassi- und Informations-,  
Gutenbergstr. 8, Bern, Tel. (031) 2 88 54

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**

**Stockwerkeigentum**

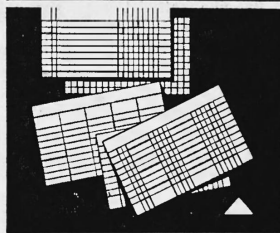
Ende Februar 1964 erscheint der «Leitfaden zum Stockwerkeigentum» (Erläuterung des neuen Gesetzes; wirtschaftliche und soziale Möglichkeiten; Vorlagen für Verträge und Reglemente). - Verlangen Sie den Prospekt für Bestellung zum reduzierten Subskriptionspreis.



VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach Zürich 50  
Telefon (051) 46 35 77

**Kartei-Karten**

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

**Hoffco S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 31 janvier 1964, à 14 heures 30, au siège de la société, 24, quai du Senjet (80, rue de St-Jean), à Genève.

**Ordre du Jour:**

- 1° Rapport de gestion, bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs pour l'exercice 1963.
- 3° Discussion, votation sur les rapports de gestion et de contrôle, et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires (conseil d'administration et contrôleurs au comptes).
- 5° Diverses et propositions individuelles.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés de déposer leurs actions au plus tard le 30 janvier 1964 à 12 heures au siège de la société ou auprès d'un établissement bancaire de premier ordre. Le récépissé pour le dépôt des actions vaudra comme carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profit et pertes au 31 décembre 1963, ainsi que les rapports de gestion et de contrôle sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès le 20 janvier 1964.

Genève, le 18 janvier 1964.

**Äussere chilensische Schuld**

Anzeige an die Titelinhaber, deren Obligationen dem Gesetz Nr. 5580 unterstellt worden sind, die jedoch der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 nicht zustimmen

Diejenigen Inhaber, die der am 22. Juli 1949 publizierten Offerte der chilenischen Regierung für die Neuregelung der nachstehend erwähnten Obligationen-Anleihen nicht zustimmen wollen, können die folgenden Coupons zu dem von der unterzeichneten Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública gemäss Gesetz Nr. 5580 festgesetzten Satz von 0,31% in der Schweiz einlösen:

Anleihe	Fälligkeit 1963 Coupons per
6% Republik Chile 1929	15. 12. 59
	und 15. 6. 60
6% Republik Chile 1930	1. 1. 60
schweiz.-holl. Tranche	und 1. 7. 60
6% Republik Chile 1930	1. 1. 60
franz. Tranche	und 1. 7. 60
6% Stadt Santiago de Chile 1929	1. 12. 59
	und 1. 6. 60
5% Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912	15. 8. 59
	und 15. 2. 60

Zahlbarer Betrag je Couponpaar ab einer Obligation von Fr. 1000.- nom. (resp. 2 x Fr. 500.- 5% Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912 bzw. 5 x Fr. 200.- 6% Republik Chile 1930, franz. Tranche)

sFr. 3.10

Die Coupons können bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, oder bei einer der übrigen anlässlich der Ausgabe dieser Obligationen bezeichneten schweizerischen Zahlstellen eingereicht werden; sie sind, wenn möglich, in Gruppen von zwei nicht voneinander getrennten Coupons einzulösen.

Diejenigen Inhaber, die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zustimmen oder schon zugestimmt haben, können die im Jahre 1963 verfallenen Coupons gemäss den bereits früher erschienenen Publikationen zum Satze von 3% p.a. bei den genannten Zahlstellen einlösen, soweit dies nicht bereits geschehen ist. Die Frist, innerhalb welcher dem Gesetz Nr. 8962 zugestimmt werden kann, läuft am 31. Dezember 1965 ab.

20. Januar 1964

CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION  
DE LA DEUDA PUBLICA  
Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Nicht nur keine Cholesterine zuführen – sogar den Cholesterinspiegel in den Blutbahnen des alternden Menschen senken – mit den essentiellen Fettsäuren im feinsten Salatöl, dem kaltgepressten

# HAIN-Distelöl

Im Reformhaus erhältlich, oder wo nicht vorhanden, neuerdings über ein gutes Lebensmittelgeschäft am Platze. Übergeben Sie dieses Inserat Ihren Liebsten. Versuchen Sie deren selbstgemachte Mayonnaise – die leichteste, die Sie je kannten!

H. NEUENSCHWANDER, Effingerstrasse 12, Bern, Telefon (031) 928 22/23

# Der Pfandbrief – das sichere Anlagepapier

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

nimmt zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen eine

# Pfandbriefanleihe Serie 89, 1964 von Fr. 100 000 000.-

zu folgenden Bedingungen auf:

## 4%

Zinssatz

Ausgabekurs: 99.40% + 0,60% eidg. Titelstempel

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Zeichnungen werden in der Zeit vom 17. bis 23. Januar 1964, mittags,

von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte u. Zeichnungsscheine erhältlich sind

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève  
Calsae Hypothécaire du Canton de Genève

Crédit Foncier Vaudois  
Friburger Staatsbank  
Glarner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Hypothekarkasse des Kantons Bern  
Kantonalbank von Bern  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Neuenburger Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solothurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Uri Kantonalbank  
Vaudländer Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

**1 Laden**  
**1 Keller**  
**1. Stock**

Am Claraplatz gegenüber Hauptpost Kleinbasel per April/Mai 1964 zu vermieten:  
190 m<sup>2</sup>, ca. 17 m Schaufensterfront,  
70 m<sup>2</sup>, event. verbunden mit Laden.  
284 m<sup>2</sup> helle Bureau-, Praxis- oder Atelierräume, heute noch nicht unterteilt.

Wünsche betr. Unterteilung können noch berücksichtigt werden.

Erstthaltliche Mietinteressenten wenden sich an Herren Kurrus & Amrein Architekten Steinengraben 22. Tel (061) 24 67 35.

## KAUFMANN

Schweizer, 32, sehr gut ausgebildet, mit langjähriger Industrielerfahrung und perfekten Sprachkenntnissen in Deutsch, Französisch, Englisch, in leitender Stellung im Verkauf/Einkauf tätig.

sucht Stelle auf dem Land als Verkaufsleiter, Einkaufschef oder Mitarbeiter der Direktion.

Offerten an Chiffre OFA 2716 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Postfach, Basel 1.

## SPORT ZU HAUSE



Gesundheit, schlanke Linie, Elastizität, durch die harmonische Bewegung des Fahrrades, ohne Gefahr, zuhause.

Prospekte und Konditionen bei **SPORTING-Lugano 1** Postfach 6715

## Elektro-Dater Elektro-Numeroteur

für Posteingang, Numerierung



wir lösen jedes Stempelproblem

## SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50 beim Löwenplatz

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft

ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas, in den USA, Kanada und Südamerika, empfiehlt sich für:

Beratung in Lizenzangelegenheiten



Die rationale Durchschreibe-Buchhaltung ohne Kohlepapier

La comptabilité rationnelle à transcrit, sans carbone



## DIRECTA AG/SA

Fächer – Cases  
Bern 2 / Fribourg 3

## Bern, Marktgasse

(Nähe Käfigturm)

In dieser vorzüglichen Lage sind für sofort zu vermieten.

(NEUBAU)

## Büroräume

(mit Liftbenützung)

34.40 m <sup>2</sup>	} im 1. Stock
27.80 m <sup>2</sup>	
34.40 m <sup>2</sup>	} im 2. Stock
34.40 m <sup>2</sup>	
38.40 m <sup>2</sup>	} im 3. Stock
38.40 m <sup>2</sup>	
35.10 m <sup>2</sup>	Lagerkeller (Schutzraum)

Interessenten erhalten Auskünfte durch die Hausverwaltung der: Mathys AG., Marktgasse 56, Bern, Telefon (031) 2 21 01

## Gentrum®

Sprechanlagen



Für das Büro: Rüegg-Naeggli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

## Lindett-Zusammentrageräte

sind rascher und zuverlässiger ab Fr. 395.-

Generalvertretung: ROTAG AG., Löwenstrasse 25, Zürich 1. Tel. (051) 23 40 57.



Fabrique d'appareils mécaniques et électroniques cherche à acheter ou à louer à long terme, sur la place de Bienne ou dans les environs immédiats:

## immeuble ou locaux

permettant d'aménager, ateliers et bureaux. Surface totale désirée 2500 m<sup>2</sup>

Faire offre sous chiffre 1. 20260 U à Publicitas S.A., Bienne



**Precisa**  
160

## Wählen Sie Precisa 160 die führende Schweizer Schnell-Rechenmaschine

Höchste Rechengeschwindigkeit, direktes Rechnen auch unter Null, Zwei- und Dreinullentasten, elektrische Korrekturtaste, kleines Format, moderne Form

ab Fr. 850.—

**Neu** bei kleinem Mehrpreis mit  
**Rückhol- & Speicherwerk**

Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz



**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BARNHOFSTR. 66

**ERNST JOST AG**

Zürich: Gessnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57, Laden: Löwenstrasse 60, b. Hauptbahnhof  
Aarau: Kasinostrasse 36, 1. Stock, Tel. (064) 282 25

Die leistungsfähigsten Rechenautomaten zeigt Ihnen NUMERUS RECHENTECHNIK, denn wir verfolgen das Ziel, zu zeigen, dass verfeinerte Rechenmethoden die Konkurrenzfähigkeit erhöhen. Verfeinerte Rechenmethoden bedingen aber mehr als die vier Grund-Rechenarten. Nur mit solchen Maschinen ist eine Kalkulation mit progressiver oder depressiver Wirkung ausführbar, und erstaunlich ist, wie da die Auswahl leicht wird, weil die meisten Marken sich nicht oder schlecht dafür eignen. NUMERUS RECHENTECHNIK nennt und zeigt Ihnen die Marke, welche 7 Rechenarten bewältigt.



NUMERUS RECHENTECHNIK  
Rechen-Maschinen  
Reynold Müller  
Löwenstrasse 55/57  
Zürich 1/23  
(051) 25 65 83

## NATIONAL- Buchungsautomaten

### Günstige Gelegenheit

jetzt auch für Mittel- und Kleinbetriebe

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6-25 Zählwerke, für Buchhaltung - Zahltag - Wustabrechnung usw.

### Statistik- & Analysier-Maschinen

bis 30 Addierwerke

### Schalter-Maschinen

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für Material und Funktion - Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45  
Tel. (051) 33 66 36/37

## Monte-pente de Corbetta S.A., Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 1<sup>er</sup> février 1964, à 16 h. au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital social.
- 2° Modifications des statuts.

Les propositions de modifications des statuts seront déposées au siège de la société, c/o M. Victor Pilloud, président, ainsi qu'auprès de l'agence de la Banque Populaire Suisse, à Châtel-St-Denis, où MM. les actionnaires pourront en prendre connaissance 10 jours avant la date de l'assemblée.

Les cartes d'admission seront délivrées au siège de la société c/o M. Victor Pilloud, président, jusqu'au samedi 1<sup>er</sup> février 1964, à 12 h. au plus tard, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration.

## AG. für Anlagen in Canada, Zug

### Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Am 1. Februar 1964 gelangt gegen Coupon Nr. 15 eine Zwischenausschüttung pro 1963/64 von

\$ can. 336.— pro Anteilschein

in kanadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Ausschüttung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich.

## AG. für Anlagen in Canada, Zug

### Anteilscheine des Carlton Tower Fonds

Am 1. Februar 1964 gelangt gegen Coupon Nr. 9 eine Zwischenausschüttung pro 1963/64 von

US \$ 150.— pro Anteilschein

in US-Dollars per Check auf New York oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Auszahlung unterliegt den eidg. Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich.

## Scana-Holding AG., Zürich

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 20. Februar 1964, vormittags 9.00 Uhr.

Ort: Personalkantine der Gesellschaft, Regensdorf (Zürich), Althardstrasse 195.

Traktanden:

1. Sitzverlegung nach Regensdorf (in das neue Verwaltungsgebäude der Scana-Lebensmittel AG.).
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000 auf Fr. 10 000 000 durch Ausgabe von weiteren 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 nom. zum Ausgabekurs von Fr. 1500 pro Aktie.
3. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien.
4. Aenderung der Statuten Art. 1 und 3.

Die beantragte Statutenänderung liegt ab Mittwoch, den 29. Januar 1964, am neuen Sitze der Gesellschaft (Althardstrasse 195, Regensdorf/ZH) zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmrechtsausweise (gelten als Eintrittskarte) können bis am 21. Februar 1964 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Aktienhinterlage am Sitze der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat Althardstrasse 195, Regensdorf (Zürich), bezogen werden.

Zürich-Regensdorf, den 15. Januar 1964.

Für den Verwaltungsrat:  
der Präsident: Kaspar Hilli.

## La Civette S.A., Estavayer-le-Lac

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 31 Janvier 1964, à 9 heures 30, à l'Hôtel de la Prairie, avenue des Bains, Yverdon.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 21 janvier 1964, au siège social de la société à Estavayer-le-Lac.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres, récépissés ou avis de dépôt de banque de ces titres avant le 30 janvier 1964 au siège social de la société. Cette formalité est rigoureusement exigée.

Le conseil d'administration.